USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
UŽIVATELSKÝ MANUÁL
POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EN SUMMER STANDING VENTILATOR
DE SOMMER-STANDVENTILATOR
CZ LETNÍ STOJANOVÝ VENTILÁTOR
SK LETNÝ STOJANOVÝ VENTILÁTOR
HU NYÁRI ÁLLÓ VENTILÁTOR

ESF-8010-BK

eldonex®

EN
1

THANK YOU
FOR BUYING AN ELDONEX PRODUCT.

Do you want to be the first to know about other news of Eldonex? Follow us on social media.

YouTube #eldonex

- Before putting this product into operation please read through the User's Manual carefully, even if you are already familiar with the use of similar products. Use the product only as described in this User's Manual.
- Keep this User's Manual for future reference. It is an integral part of the product and may contain important instructions for commissioning this product, its operation and cleaning.
- Make sure that all other people handling this product are familiar with this Manual. If you hand the product over to other people, make sure that they read this User's Manual, which shall be given to them together with the product.

We recommend keeping the original packaging of the product, proof of purchase and the warranty card, if supplied, at least for the warranty period. In case of transport, we recommend packing the product in the original packaging, in which it has been delivered in, as it protects it best against damage during transport. Scan this QR code to get the latest version of the User's Manual. In your smartphone, open the QR code reader application and point the smartphone at this code – the page for downloading the latest version of the User's Manual will open:

You can also find the latest version of the User's Manual on our website **www.eldonex.com**
The text and technical specifications are subject to change.

1 Important Safety Instructions

- **This appliance is intended for use by children 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been instructed on use of the appliance in a safe manner and they understand the potential hazards.**
- **Children must not play with the appliance.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

IMPORTANT SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS (PLEASE READ CAREFULLY AND SAVE FOR FUTURE USE):

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed on use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be under supervision to ensure that they do not play with the appliance.
- Please read the operating instructions before assembling, switching on and setting up the appliance, even if you are already familiar with use of appliances of a similar type. Use the appliance only as described in this User Manual. Keep this Manual for future reference.
- We recommend that you keep the original shipping carton, packaging material, the cash voucher and warranty card for at least the warranty period. In case of transport, pack the appliance in the original box from the manufacturer.
- Before using the appliance for the first time, remove all packaging and marketing materials from the appliance.
- Before its connecting to the mains, check the appliance visually to make sure that the fan is intact and it was not damaged during transport.
- Before connecting the appliance to the mains, make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the voltage in your wall socket.
- Never connect the appliance to a mains socket unless it is completely assembled.
- Water and electric current are a dangerous combination. Never use the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Never use electrical connections, or components that are different from those supplied with the appliance, as they may cause a malfunction or short circuit.
- Do not place the device on window ledges.
- Make sure that the power cord and plug are not in contact with water or moisture.
- Always place the appliance on a flat, dry surface.
- Do not cover the appliance.
- Do not hang anything on the appliance or place anything in front of it.
- Do not spray the appliance with water or any other liquid. Do not immerse the appliance or its parts in water or other liquids.
- The appliance is intended for use in households, offices, etc. Do not use it in an industrial environment, in places with flammable gases, vapours or dust in the air, or a similar environment.
- Do not use sprays near the appliance. Place it at a sufficient distance from flammable objects.

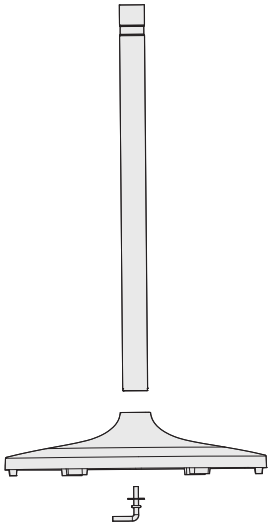
- When operating the appliance, do not touch its moving parts, do not insert your fingers or foreign objects behind the protective grille – as there is a risk of injury! If the appliance is to be used near children, take extra care and choose a place for its installation out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children. Do not allow children to play with it. If this appliance falls into the hands of children, they may be injured or the appliance may be damaged.
- Unplug the appliance from the mains when not in use. Follow the same procedure before cleaning or relocating.
- Do not place the appliance near an open flame or devices and equipment that are sources of heat.
- Never use the appliance if the fan blades are damaged.
- Do not use a damaged appliance, the appliance with a damaged power cord or a damaged mains plug.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorized service centre or other similarly qualified person to avoid a hazard.
- Under no circumstances should you repair the appliance yourself. Do not make any modifications to the appliance – as there is a risk of electric shock! All repairs and adjustments to this appliance must be carried out by a professional company/service centre. Interference with the appliance during the warranty period exposes you to the risk of losing warranty claims. Disconnect the appliance from the source of the power supply before any manipulation.
- Do not place the power cord of the appliance near hot surfaces or over sharp objects. Do not place heavy objects on the power cord. Place the cord so that it will not be stepped on or tripped over.
- Do not unplug the appliance by pulling on the power cord from the mains socket – as there is a risk of damage to the power cord / mains socket.
- Disconnect the power cord from the socket by pulling on the plug of the power cord.
- Do not use the appliance without the protective grilles properly fastened.
- We do not recommend exposing e.g. children or elderly people to constantly flowing cold air.
- Do not use the appliance outdoors!

2 Package contents

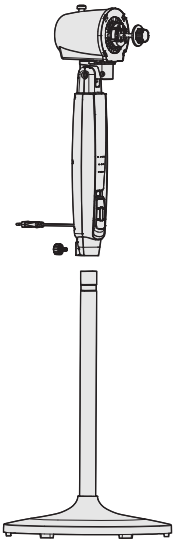
- Fan
- Remote control
- Battery (type CR2032, voltage 3 V)
- User Manual

3 Assembly

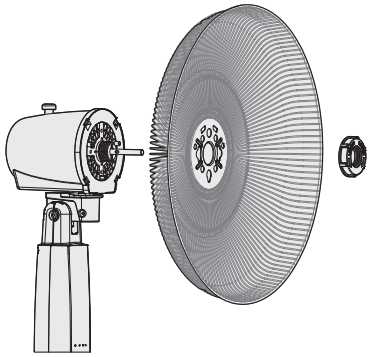
1.



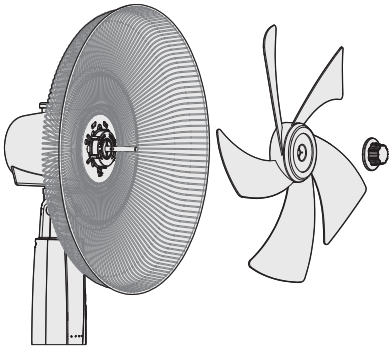
2.



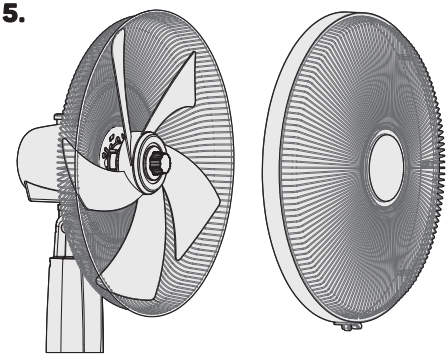
3.



4.

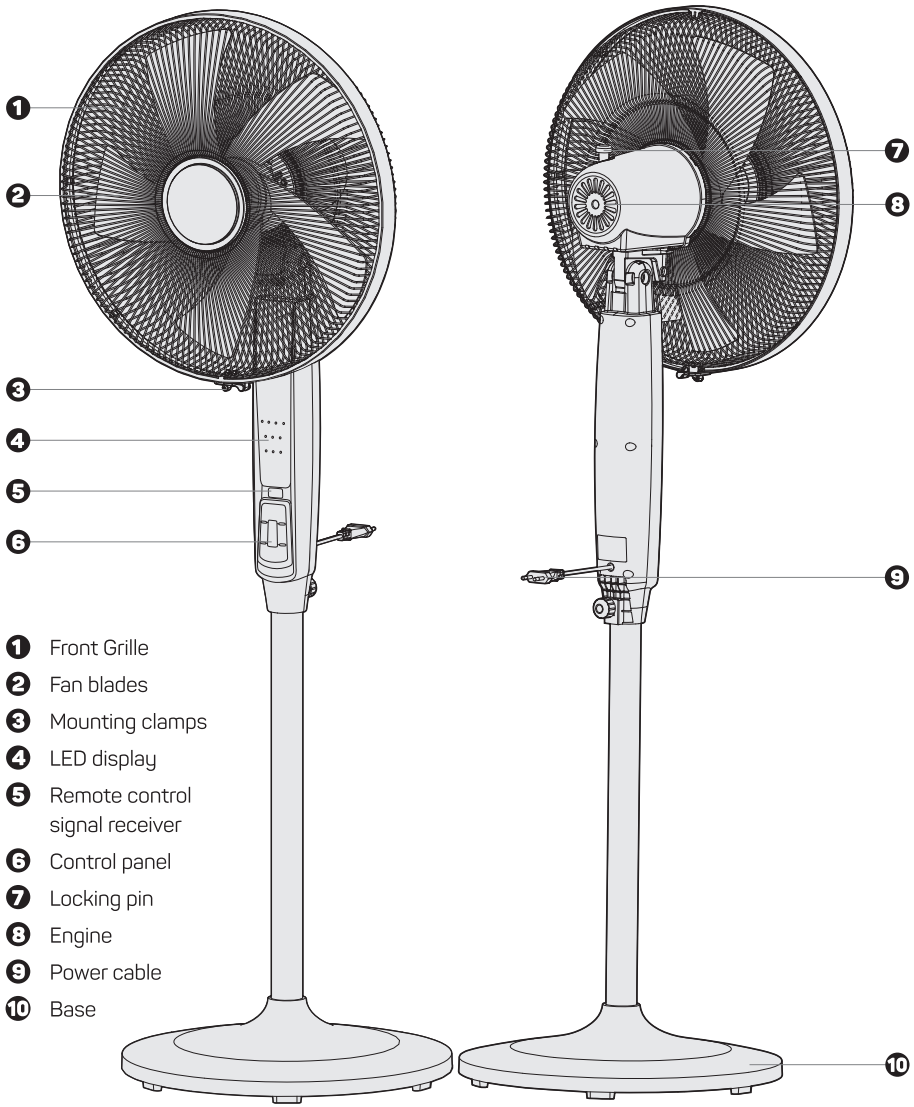


5.



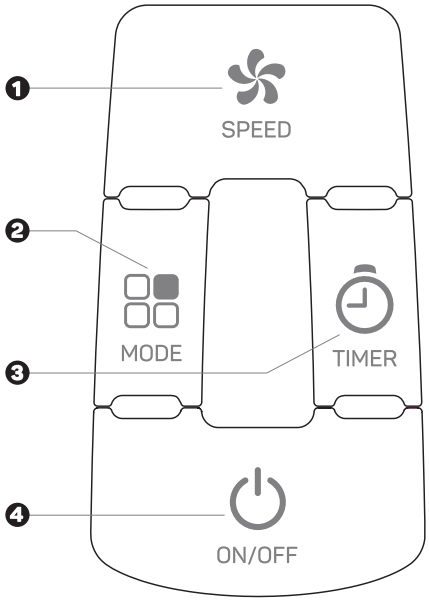
4 Description of individual parts

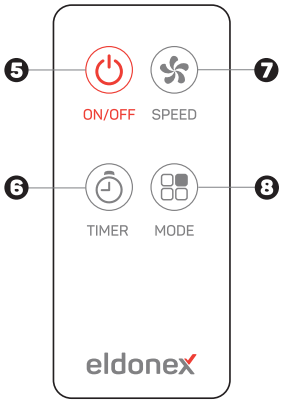
A



1. Front Grille
2. Fan blades
3. Mounting clamps
4. LED display
5. Remote control signal receiver
6. Control panel
7. Locking pin
8. Engine
9. Power cable
10. Base

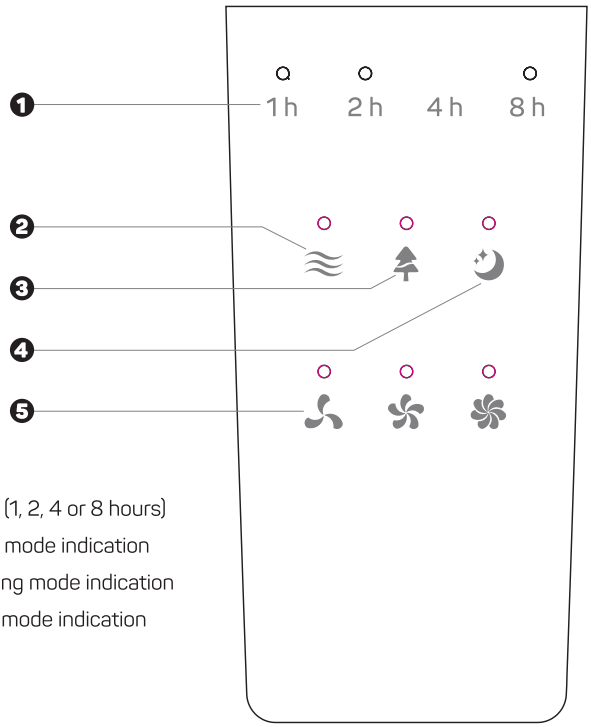
B





1. Button for setting up low, medium and high air flow speed
2. Operating mode selection button (normal flow, natural breeze, night mode)
3. Button for setting up the timer (1/2/4/8 hours)
4. Button to turn on/off the fan
5. Button to turn on/off the fan
6. Button for setting up the timer (1/2/4/8 hours)
7. Button for setting up low, medium and high air flow speed
8. Operating mode selection button (normal flow, natural breeze, night mode)

C



1. Timer setting indication (1, 2, 4 or 8 hours)
2. "Normal flow" operating mode indication
3. "Natural breeze" operating mode indication
4. "Night mode" operating mode indication
5. Fan speed indication

5 Specification

- 3 speeds of air flow (high/medium/low)
- 3 operating modes (normal flow, natural breeze, night mode)
- Diameter 45 cm
- 5 aerodynamic propeller blades
- Remote control of all functions
- Height-tiltable head in the range of 30°
- Fully automatic rotation with motor drive in the range of 80°
- Timer (1/2/4/8 hours)

Nominal voltage range	220 – 240 V
Nominal frequency	50 Hz
Nominal power input	50 W
Standby power consumption	0.2 W
Protection class (against electric shock)	II
Maximum flow of air from the fan	52 m3/min
Maximum air flow speed	3 m/s
Noise	44 dB (low speed) 47 dB (medium speed) 52 dB (high speed)
Dimensions (width x depth x height)	45 x 40 x 130 cm
Weight	7.2 kg

6 Operation

Before putting the fan into operation

1. Please read this User Manual and especially follow the safety instructions given in its introduction before putting this fan into operation and connecting it to the mains.
2. Check that the fan does not have any protective stickers, foils or other materials intended only for transport to the customer and that protect the appliance from scratches and damage. Remove them before use.

Putting the fan into operation

1. Connect the mains plug to the mains.
2. Turn on the fan with the B4 button on the control panel of the fan or with the B5 button on the remote control. Turning on the fan is signalled by a short beep sound.

Setting up the air flow speed

Set up the air flow speed with the B1 button on the control panel of the fan or with the B7 button on the remote control. Any change is signalled by a short beep sound and a graphic image onthe display. Each time you press the button, the air flow speed setting changes gradually and cyclically to the following modes:

D

Low speedt **Medium speed** **High speed**





Setting up the operating mode

You can choose the operating modes by using the B2 button on the control panel of the fan or the B8 button on the remote control. Any change is signalled by a short beep sound and a graphic image on the display. Each time you press the button, the operating modes change gradually and cyclically:

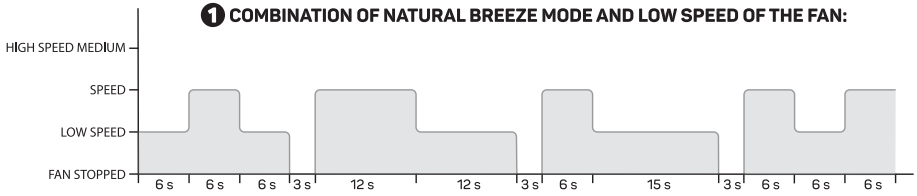
- **normal flow** – the icon lights up on the display 
- **natural breeze** – the icon lights up on the display 
- **night mode** – the icon lights up on the display 

In the **natural breeze** mode, the air flow speed is automatically changed according to the graphs shown below, so that the wind blowing in nature is simulated.

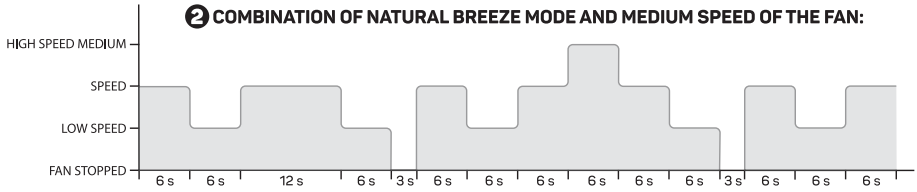
E

COURSE OF AIR FLOW IN THE NATURAL BREEZE MODE:

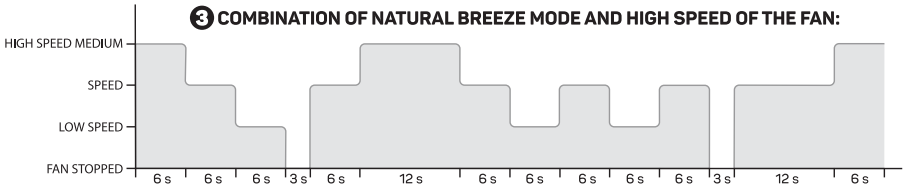
1 COMBINATION OF NATURAL BREEZE MODE AND LOW SPEED OF THE FAN:



2 COMBINATION OF NATURAL BREEZE MODE AND MEDIUM SPEED OF THE FAN:



3 COMBINATION OF NATURAL BREEZE MODE AND HIGH SPEED OF THE FAN:



In **night** mode, the mode of natural breeze is automatically activated and, in addition, the air flow speed is gradually reduced.

Low air flow speed	The fan will run in the natural breeze mode all the time according to the E 1 graph shown above.
Medium air flow speed	The fan will run in the natural breeze mode for 30 minutes according to the E 2 graph shown above. After 30 minutes, the fan switches to the mode according to the E 1 graph shown above.
High air flow speed	The fan will run in the natural breeze mode for 30 minutes according to the E 3 graph shown above. After 30 minutes, the fan switches to the mode according to the E 2 graph shown above. After another 30 minutes, the fan switches to the mode according to the E 1 graph shown above.

Setting up the direction of air flow

The fan is equipped with a motor by which it can either be fixed at any angle or it can move cyclically from left to right and back.

- You can set the automatic movement of the fan from left to right and back by pulling up the A 7 locking pin.
- By pushing in the locking pin A 7, you can lock the fan in any position while moving.
- You can also adjust the fan manually by moving the fan body smoothly.

Timer setting

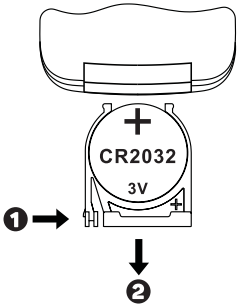
Set up the timer value with the B 3 button on the control panel of the fan or with the B 6 button on the remote control. Any change is signalled by a short beep sound and a graphic image on the display. Each time you press the button, the timer setting changes gradually and cyclically to the following values:

- turned off (timer not set)
- 1 hour
- 2 hours
- 4 hours
- 8 hours

When the set time is reached, the fan switches off automatically. It means that if you set the value to 2 hours on the display, the fan will turn off automatically after 2 hours of operation.

7 Replacing the battery in the remote control

F



1. At the bottom of the remote control, push the latch in the direction of the F 1 arrow while sliding out the battery compartment in the direction of the F 2 arrow.
2. Replace the battery with a new one (CR2032 type, voltage 3 V) and observe the polarity (the positive pole of the battery must always point upwards).
3. Slide the compartment with the replaced battery back in the direction of the F 2 arrow.

Notice:
If you do not use the remote control for a long time (e.g. after the end of the summer season), we recommend to remove the battery from it as a precaution to prevent leaking of its content into the remote control area (this could cause irreversible damage due to a short circuit).

8 Cleaning and Maintenance

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are 8 years old and under supervision. Children under the age of 8 must be kept out of reach and away from the power supply of the appliance.
- Unplug the power cord from the mains socket before cleaning the fan!
- Never clean the fan under running water; do not rinse the fan or immerse it in water!
- Clean and check the appliance cover grilles frequently to ensure good appliance function.

Cleaning the fan surface

- If dust accumulates on the surface of the fan, use only a damp cloth to wipe it off and dry the surface immediately with a dry cloth.
- Do not use any coarse cloth with abrasive effect, chemically aggressive substances, petrol, diluents, cleaning agents, hard objects, as they may damage the surface of the appliance!

9 Notices

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Packaging materials and old appliances shall preferably be recycled. The packaging materials of this product can be disposed of as sorted waste. The same applies to the plastic bags made of polyethylene (PE) and other materials – please hand them over for recycling.



DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this appliance is labeled with this symbol on the product or its packaging to indicate that this product shall not be treated as household waste. It must be disposed of at a collection site for recycling of waste electrical and electronic equipment. The proper disposal of this product helps to prevent adverse impacts on the environment and human health, which could otherwise result from improper waste disposal. The disposal shall be carried out in accordance with waste management regulations. For more detailed information about the recycling of this product, contact the local authorities, household waste disposal services or the shop where you have bought the product. For proper disposal, renewal and recycling, hand the products over to the designated collection sites. Alternatively, in some EU or other European countries, you can return the products to your local dealer when buying an equivalent new product. The proper disposal of this product helps to preserve valuable natural resources and prevent potential adverse impacts on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. For details, contact your local authorities or the nearest collection facility. In case of improper disposal of this type of waste, fines may be imposed in accordance with national legislation.

For business entities in the EU countries

If you want to dispose of electrical and/or electronic equipment, please contact your dealer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you want to dispose of this product, contact your local authorities or your dealer for the necessary information about the proper way of disposal.

In accordance with the law, we provide the take-back, processing and free environmentally friendly disposal of electrical and electronic equipment through the collective system of REMA Systém, a.s. The main purpose is to protect the environment by ensuring the efficient recycling of waste electrical and electronic equipment.

For the current list of collection sites, see the web **www.rema.cloud**

CE This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives. It is CE marked. This mark indicates the conformity of the product's technical characteristics with the applicable technical regulations.

The EU Declaration of Conformity is available at **www.eldonex.com**

WIR DANKEN IHNEN FÜR DEN KAUF EINES PRODUKTS VON ELDONEX.

**Wollen Sie als Erste mehr über die Neuheiten von Eldonex erfahren?
Folgen Sie uns in den sozialen Medien.**

YouTube #eldonex

- Vor der Inbetriebnahme dieses Produktes lesen Sie bitte aufmerksam die gesamte Benutzeranleitung, auch dann, wenn Sie bereits die Verwendung von Produkten ähnlichen Typs kennen. Verwenden Sie das Produkt nur so, wie in dieser Benutzeranleitung beschrieben.
- Bewahren Sie diese Benutzeranleitung für den künftigen Bedarf auf. Sie ist integrierter Bestandteil des Produktes und kann wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Produktes, zu seiner Bedienung und Reinigung enthalten.
- Stellen Sie sicher, dass auch sonstige Personen, die mit dem Produkt umgehen, mit dieser Anleitung bekanntgemacht werden. Sofern Sie das Produkt anderen Personen übergeben, achten Sie darauf, dass sie diese Benutzeranleitung gelesen haben, und übergeben Sie sie gemeinsam mit dem Produkt.

Wir empfehlen, die Originalverpackung des Produktes, den Kaufbeleg und ggf. den Garantieschein zumindest für die Dauer der Garantie aufzubewahren. Im Falle des Transports empfehlen wir, das Produkt in jener Originalverpackung zu verpacken, in welcher es geliefert wurde und welche am besten gegen eine Beschädigung beim Transport schützt.
Die neueste Version dieser Benutzeranleitung erhalten Sie durch das Scannen dieses QR-Codes. Öffnen Sie im Smartphone die App mit dem QR-Code-Leser und richten Sie es auf diesen Code (es wird jene Website geöffnet, auf welcher Sie die neueste Version dieser Benutzeranleitung herunterladen können)

Die neueste Version dieser Benutzeranleitung finden Sie auch auf der Website **www.eldonex.com**
Änderungen des Textes und der technischen Spezifikation vorbehalten.

1 Wichtige Sicherheitshinweise

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die eventuellen Gefahren verstanden haben.**
- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN (LESEN SIE DIESE AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUF):

- Dieses Gerät ist nicht für Personen (samt Kindern) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder für Personen mit beschränkten Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn sie nicht fachlich beaufsichtigt werden oder von einem für ihre Sicherheit Verantwortlichen bezüglich des Gebrauchs dieses Geräts unterwiesen wurden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Machen Sie sich bitte vor dem Zusammenbau, der Einschaltung und Einstellung des Geräts mit dessen Bedienungsanleitung vertraut, und das auch in dem Fall, wenn Sie mit der Benutzung von Produkten ähnlicher Bauart bereits vertraut sind. Benutzen Sie das Gerät lediglich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Art und Weise. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für einen eventuellen weiteren Gebrauch auf.
- Wir empfehlen, mindestens über die Dauer der Gewährleistungsfrist den ursprünglichen Transportkarton, das Verpackungsmaterial, den Einkaufsbeleg und den Garantieschein aufzubewahren. Im Fall eines Transports verpacken Sie das Gerät wieder in den Originalkarton vom Hersteller.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliches Verpackungs- und Marketingmaterial vom Gerät.
- Sorgen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz für eine Sichtkontrolle, um zu prüfen, ob der Ventilator in Ordnung ist und ob es während des Transports zu keiner Beschädigung kam.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass die auf dem Typenschild
- des Geräts genannte Spannung der Spannung in Ihrer Steckdose entspricht.
- Schließen Sie das Gerät nie an eine Steckdose an, wenn es nicht komplett zusammengebaut ist.
- Wasser und Strom stellen eine gefährliche Kombination dar. Benutzen Sie das Gerät nie in der unmittelbaren Nähe von Badewanne, Dusche oder Swimmingpool.
- Benutzen Sie nie elektrische Verbindungen oder Komponenten, die von denen abweichen, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden. Diese könnten eine Betriebsstörung oder einen Kurzschluss verursachen.
- Installieren Sie das Gerät nicht auf ein Fensterbrett.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und der Stecker keinen Kontakt zur Wasser oder
- Feuchtigkeit haben können.
- Installieren Sie das Gerät immer auf eine ebene und trockene Oberfläche.
- Verdecken Sie das Gerät nicht.

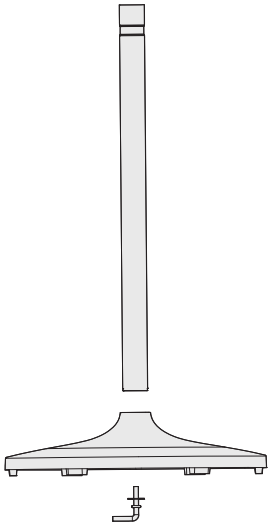
- Auf das Gerät darf nichts gehängt und vor das Gerät nichts gestellt werden.
- Das Gerät darf weder mit Wasser noch mit einer anderen Flüssigkeit bespritzt werden.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch seine Komponenten ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.
- Das Gerät ist zum Einsatz im Haushalt, Büro etc. vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät nicht in industriellen
- Bereichen, in Räumlichkeiten mit brennbaren Gasen, Dämpfen oder Staub in der Luft oder in ähnlicher Umgebung.
- Benutzen Sie in der Nähe des Geräts keine Sprays. Installieren Sie das Gerät in einem ausreichenden Abstand
- zu leicht entzündbaren Gegenständen.
- Ist das Gerät in Betrieb, berühren Sie nicht dessen bewegliche Teile und stecken Sie nicht die Finger oder fremde Gegenstände hinter das Schutzgitter – Achtung! Unfallgefahr! Wird das Gerät in der Nähe von Kindern eingesetzt, seien Sie besonders vorsichtig und wählen Sie den Installationsort so, dass er außer ihrer Reichweite ist.
- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf. Achten Sie darauf, dass die Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Sollte dieses Gerät in die Hände von Kindern gelangen, könnte es zu einer Verletzung der Kinder oder Beschädigung des Geräts kommen.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz. Möchten Sie das Gerät reinigen oder umstellen, verfahren Sie ebenso.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. Geräten und Einrichtungen,
- die eine Wärmequelle darstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nie, wenn die Lüfterschaufeln beschädigt sind.
- Ist das Gerät beschädigt oder hat das Gerät ein beschädigtes Netzkabel oder einen beschädigten Netzkabelstecker, dürfen Sie es nicht benutzen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es in einer autorisierten Servicewerkstatt oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um den Eintritt einer gefährlichen Situation zu vermeiden.
- Sie dürfen auf keinen Fall das Gerät allein reparieren oder am Gerät irgendwelche Anpassungen durchführen – Stromschlaggefahr! Wenden Sie sich mit sämtlichen Reparaturen und Einstellungen an diesem Gerät an eine Fachfirma/Servicewerkstatt. Durch einen Eingriff in das Gerät während der Gewährleistungsfrist setzen Sie sich dem Risiko eines Gewährleistungsverlustes aus. Schalten Sie das Gerät vor sämtlicher Manipulation spannungsfrei.
- Legen Sie das Netzkabel vom Gerät nicht in die Nähe von heißen Flächen oder über scharfe Gegenstände ab. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Legen Sie das Netzkabel so, dass es nicht betreten wird und dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz abschalten möchten, ziehen Sie nicht am Netzkabel – es droht eine Beschädigung des Netzkabels / der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie beim Trennen des Kabels von der Steckdose am Netzkabelstecker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne sachgemäß befestigte Schutzgitter.
- Wir empfehlen, z. B. Kinder und ältere Personen dauerhaft keiner kalten Luftströmung auszusetzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien!

2 Lieferumfang

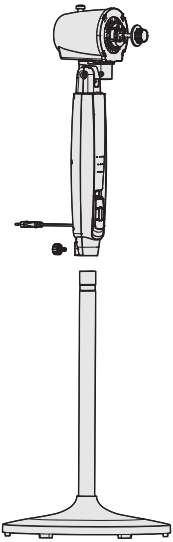
- Ventilator
- Fernbedienung
- Batterie (Typ CR2032, Spannung 3 V)
- Bedienungsanleitung

3 Montage

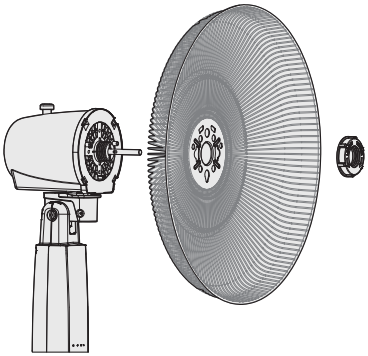
1.



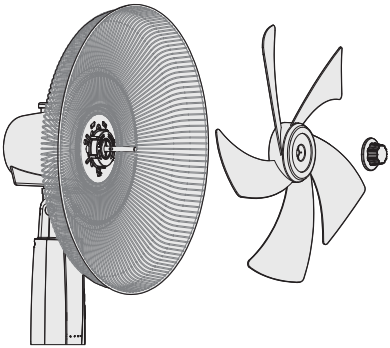
2.



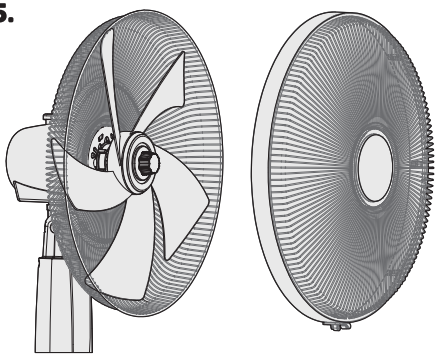
3.



4.

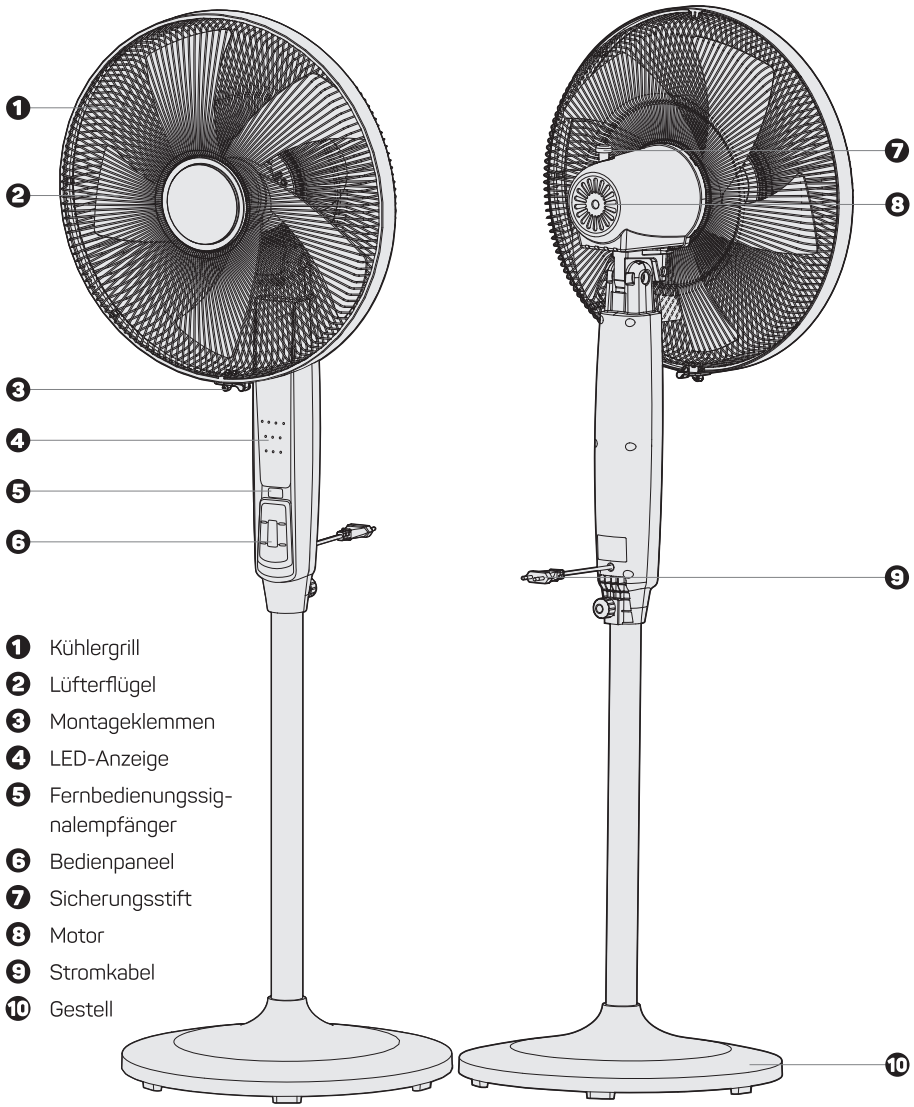


5.



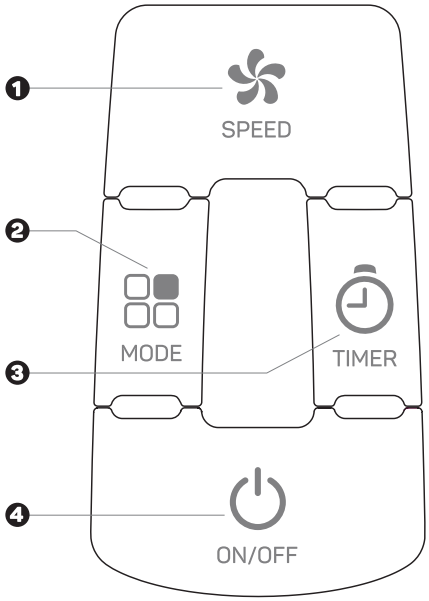
4 Beschreibung der einzelnen Teile

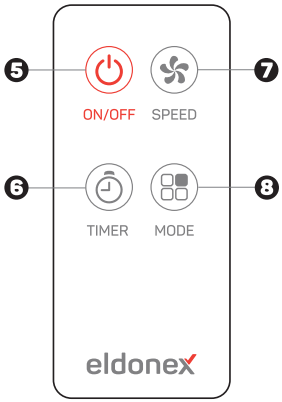
A



1. Kühlergrill
2. Lüfterflügel
3. Montageklemmen
4. LED-Anzeige
5. Fernbedienungssig-nalempfänger
6. Bedienpaneel
7. Sicherungsstift
8. Motor
9. Stromkabel
10. Gestell

B

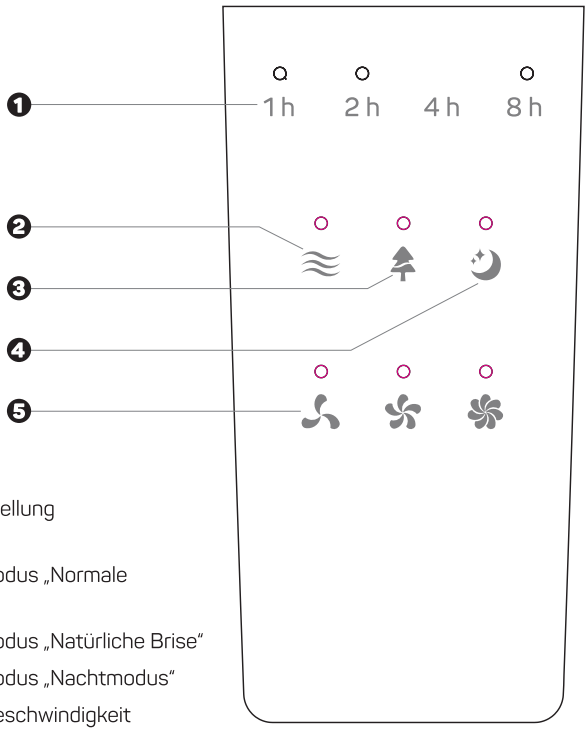




1. Taste zur Einstellung der niedrigen, mittleren und hohen Luftstromgeschwindigkeit
2. Taste zur Betriebsmodus-Auswahl (normale Strömung, natürliche Brise, Nachtmodus)
3. Taste zur Timer-Einstellung (1/2/4/8 Stunden)
4. Taste zur Einschaltung/Ausschaltung des Ventilators
5. Taste zur Einschaltung/Ausschaltung des Ventilators
6. Taste zur Timer-Einstellung (1/2/4/8 Stunden)
7. Taste zur Einstellung der niedrigen, mittleren und hohen Luftstromgeschwindigkeit
8. Taste zur Betriebsmodus-Auswahl (normale Strömung, natürliche Brise, Nachtmodus)

DE
8

C



1. Anzeige der Timer-Einstellung (1, 2, 4 oder 8 Stunden)
2. Anzeige des Betriebsmodus „Normale Strömung“
3. Anzeige des Betriebsmodus „Natürliche Brise“
4. Anzeige des Betriebsmodus „Nachtmodus“
5. Anzeige der Ventilatorgeschwindigkeit

5 Spezifikation

- 3 Luftstromgeschwindigkeit (hohe / mittlere / niedrige Geschwindigkeit)
- 3 Betriebsarten (normale Strömung, natürliche Brise, Nachtmodus)
- Durchmesser 45 cm
- 5 aerodynamische Propellerblätter
- Fernbedienung für alle Funktionen
- Kopf im 30°-Bereich horizontal schwenkbar
- Voll automatische 80°-Oszillation mit Motorantrieb
- Timer (1/2/4/8 Stunden)

Nennspannungsbereich	220 – 240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Nennleistungsaufnahme	50 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	0,2 W
Schutzart (Stromschlagschutz)	II
Maximaler Luftdurchsatz	52 m3/min
Maximale Luftstromgeschwindigkeit	3 m/s
Geräuschpegel	44 dB (niedrige Geschwindigkeit) 47 dB (mittlere Geschwindigkeit) 52 dB (hohe Geschwindigkeit)
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe)	45 x 40 x 130 cm
Gewicht	7,2 kg

6 Bedienung

Vor der Inbetriebnahme des Ventilators

1. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch komplett durch, bevor Sie den Ventilator an das Stromnetz anschließen und in Betrieb nehmen. Richten Sie sich danach insbesondere nach den hier in der Einleitung genannten Sicherheitsvorschriften.
2. Prüfen Sie, ob sich am Ventilator keine Schutzaufkleber, Folien oder sonstige Materialien befinden, die nur für den Transport zum Kunden bestimmt sind und das Gerät vor Kratzern und Beschädigung schützen. Diese sind vor dem Gebrauch zu entfernen.

Inbetriebnahme des Ventilators

1. Schließen Sie den Netzkabelstecker an das Stromnetz an.
2. Schalten Sie den Ventilator mit der Taste B 4 am Bedienpaneel des Ventilators oder mit der Taste B 5 an der Fernbedienung ein. Das Einschalten des Ventilators wird durch einen kurzen Piep-Ton signalisiert.

Einstellung der Luftstromgeschwindigkeit

Die Luftstromgeschwindigkeit stellen Sie entweder mit der Taste B 1 am Bedienpaneel des Ventilators oder mit der Taste B 2 an der Fernbedienung ein. Die Änderung wird durch einen kurzen Piep-Ton und eine grafische Darstellung am Display signalisiert. Mit jedem Tastendruck wird die Luftstromgeschwindigkeit stufenweise und zyklisch in folgende Betriebsarten geändert:

D

Niedrige Geschwindigkeit **Mittlere Geschwindigkeit** **Hohe Geschwindigkeit**





Einstellung des Betriebsmodus

Zwischen den Betriebsarten können Sie entweder mit der Taste B 2 am Bedienpaneel des Ventilators oder mit der Taste B 8 an der Fernbedienung wechseln. Die Änderung wird durch einen kurzen Piep-Ton und eine grafische Darstellung am Display signalisiert. Mit jedem Tastendruck werden die Betriebsarten stufenweise und zyklisch geändert:

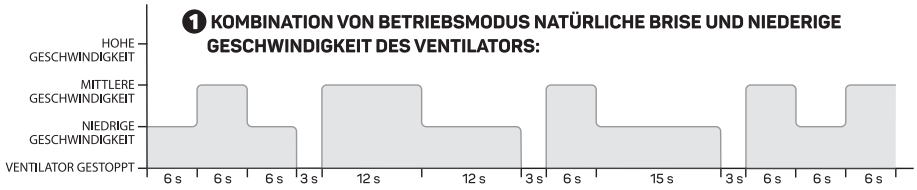
- **Normale Strömung** – am Display leuchtet das Symbol 
- **Natürliche Brise** – am Display leuchtet das Symbol 
- **Nachtmodus** – am Display leuchtet das Symbol 

Im Betriebsmodus **Natürliche Brise** wird die Luftstromgeschwindigkeit nach den nachfolgend aufgeführten Diagrammen automatisch geändert, sodass das Blasen des Windes in der Natur imitiert wird.

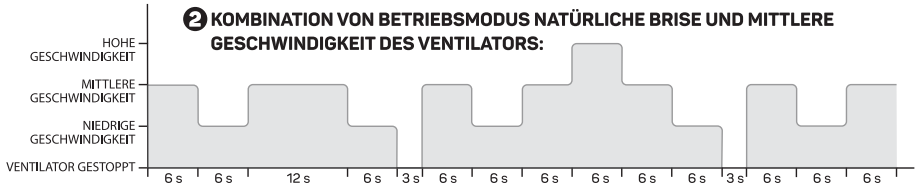
E

VERLAUF DER LUFTSTRÖMUNG IM BETRIEBSMODUS NATÜRLICHE BRISE:

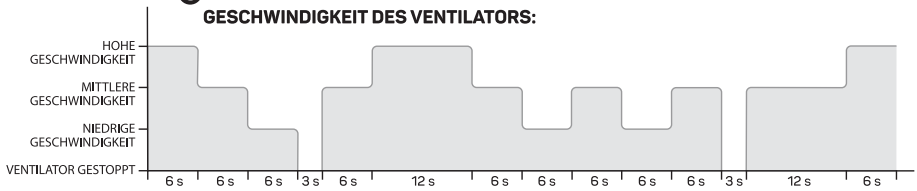
1 KOMBINATION VON BETRIEBSMODUS NATÜRLICHE BRISE UND NIEDERIGE GESCHWINDIGKEIT DES VENTILATORS:



2 KOMBINATION VON BETRIEBSMODUS NATÜRLICHE BRISE UND MITTLERE GESCHWINDIGKEIT DES VENTILATORS:



3 KOMBINATION VON BETRIEBSMODUS NATÜRLICHE BRISE UND MITTLERE GESCHWINDIGKEIT DES VENTILATORS:



Im **Nachtmodus** wird automatisch der Betriebsmodus Natürliche Brise aktiviert und außerdem auch die Luftstromgeschwindigkeit stufenweise reduziert.

Niedrige Luftstromgeschwindigkeit	Der Ventilator läuft die ganze Zeit im Betriebsmodus Natürliche Brise nach dem vorgenannten Diagramm E 1.
Mittlere Luftstromgeschwindigkeit	Der Ventilator läuft 30 Minuten im Betriebsmodus Natürliche Brise nach dem vorgenannten Diagramm E 2. Nach 30 Minuten wird er in den Betriebsmodus nach dem vorgenannten Diagramm E 1 umgeschaltet.
Hohe Luftstromgeschwindigkeit	Der Ventilator läuft 30 Minuten im Betriebsmodus Natürliche Brise nach dem vorgenannten Diagramm E 3 Nach 30 Minuten wird er in den Betriebsmodus nach dem vorgenannten Diagramm E 2 umgeschaltet. Nach weiteren 30 Minuten wird er in den Betriebsmodus nach dem vorgenannten Diagramm E 1 umgeschaltet.

Einstellung der Luftstromrichtung

Der Ventilator ist mit einem Motor ausgerüstet, mit dem er entweder im beliebigen Winkel fixiert wird oder sich zyklisch von links nach rechts und wieder zurück bewegen kann.

- Die automatische Oszillation des Ventilators von links nach rechts und wieder zurück stellen durch Hochziehen des Sicherungsstifts A 7.
- Durch Eindrücken des Sicherungsstifts A 7 Sie den Ventilator in beliebiger Position in der Bewegung fixieren.
- Sie können den Ventilator auch manuell einstellen, und zwar durch eine stufenlose Bewegung des Ventilatorkörpers.

Timer-Einstellung

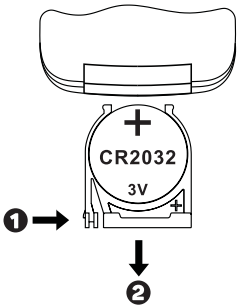
Den Timer-Wert stellen Sie entweder mit der Taste B 3 am Bedienpaneel des Ventilators oder mit der Taste B 6 an der Fernbedienung ein. Die Änderung wird durch einen kurzen Piep-Ton und eine grafische Darstellung am Display signalisiert. Mit jedem Tastendruck wird die Timer-Einstellung stufenweise und zyklisch wie folgt geändert:

- ausgeschaltet (der Timer ist nicht eingestellt)
- 1 Stunde
- 2 Stunden
- 4 Stunden
- 8 Stunden

Läuft die eingestellte Zeit ab, wird der Ventilator automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie also auf dem Display den Wert auf 2 Stunden einstellen, wird der Ventilator nach 2 Stunden Betrieb automatisch ausgeschaltet.

7 Fernbedienung – Batteriewechsel

F



1. Drücken Sie im unteren Bereich der Fernbedienung in der Pfeilrichtung F 1 auf die Sicherung und schieben Sie zeitgleich in der Pfeilrichtung F 2 das Batteriefach aus.
2. Legen Sie eine neue Batterie ein (Typ CR2032, Spannung 3 V) und beachten Sie die Polarität (der Pluspol der Batterie muss immer nach oben orientiert sein).

3. Schieben Sie das Batteriefach mit der neuen Batterie in der Pfeilrichtung F 2 zurück.

Hinweis:
Sollten Sie die Fernbedienung über eine längere Zeit nicht verwenden (z. B. nach dem Ende der Sommersaison), empfehlen wir, die Batterie aus dem Batteriefach vorbeugend herauszunehmen, damit der Batterieinhalt nicht in die Fernbedienung ausläuft (dies würde eine unwiederbringliche Beschädigung durch einen Kurzschluss zur Folge haben).

8 Reinigung und Wartung

- Die Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und dessen Anschlussleitung fernzuhalten.
- Vor jeder Reinigung des Ventilators ist das Versorgungskabel vom Stromnetz zu trennen.
- Der Ventilator darf zu Reinigungszwecken nie unter fließendem Wasser gehalten, mit Wasser abgespült oder ins Wasser getaucht werden!
- Reinigen Sie die Schutzgitter des Geräts oft, damit seine gute Funktion gewährleistet wird.

Reinigung der Ventilatoroberfläche

- Wenn sich an der Oberfläche des Ventilators Staub sammelt, benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch, um den Staub wegzuwischen, und ein trockenes Tuch, um die Oberfläche sofort abzutrocknen.
- Benutzen Sie für die Reinigung keine rauen Stoffe mit abrasiver Wirkung, chemisch aggressive Stoffe, kein Benzin, keine Verdünnungsmittel, Reinigungsmittel oder harte Gegenstände, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten!

9 Hinweis

HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT DER GEBRAUCHTEN VERPACKUNG

Geben Sie dem Recycling der Verpackungsmaterialien und alter Geräte den Vorrang. Das Verpackungsmaterial dieses Produktes kann der Erfassung separierten Abfalls zugeführt werden. Geben Sie ebenso die Kunststoffbeutel aus Polyethylen (PE) und anderen Materialien in der Annahmestelle separierten Abfalls zur Wiederverwertung ab.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrischen Abfall und elektrische Geräte /WEEE) durch dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung gekennzeichnet und gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Es ist in die Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zu verbringen. Mit der Gewährleistung der richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Verhinderung negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche andernfalls durch die ungeeignete Entsorgung dieses Produktes entstünden. Die Entsorgung hat im Einklang mit den Vorschriften für den Umgang mit Abfällen zu erfolgen. Ausführlichere Information zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie beim zuständigen Gemeindeamt, beim Dienst für die Entsorgung von Hausmüll oder in jenem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben. Zur korrekten Entsorgung, Erneuerung und Wiederverwertung übergeben Sie diese Produkte an die festgelegten Sammelstellen. Alternativ können Sie Ihre Produkte in einigen Ländern der Europäischen Union oder in anderen europäischen Ländern beim Kauf eines äquivalenten, neuen Produktes beim lokalen Händler abgeben. Durch die richtige Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, wertvolle Naturrohstoffe zu bewahren und potentiellen, negativen Konsequenzen einer falschen Entsorgung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen. Weitere Einzelheiten können Sie beim Gemeindeamt oder beim nächsten Sammelhof anfordern. Eine falsche Entsorgung dieser Art des Abfalls kann im Einklang mit den nationalen Vorschriften mit einer Geldstrafe belegt werden.

Für Unternehmenspersonen in den Ländern der Europäischen Union

Sofern Sie elektrische und elektronische Geräte und Anlagen entsorgen wollen, fordern Sie bei Ihrem Händler oder Lieferanten die erforderlichen Informationen an..

Entsorgung in den sonstigen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist in der Europäischen Union gültig. Sofern Sie dieses Produkt entsorgen wollen, fordern Sie bei den lokalen Behörden oder bei Ihrem Händler die erforderlichen Informationen zur korrekten Art der Entsorgung an.

Gemäß dem Gesetz gewährleisten wir die Rückannahme, die Verarbeitung und die unentgeltliche, umweltfreundliche Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte mittels des kollektiven Systems der Gesellschaft REMA System, a.s. Der Hauptsinn ist der Umweltschutz durch die Gewährleistung des effektiven Recyclings der Abfälle elektrischer und elektronischer Geräte.

Die aktuelle Liste der Sammelstellen finden Sie auf der Website **www.rema.cloud**

Dieses Produkt erfüllt sämtliche, grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die sich auf dieses Produkt beziehen. Es ist mit dem Zeichen CE gekenn zeichnet. Dieses Zeichen bringt die Konformität der technischen Eigenschaften des Produktes mit den einschlägigen technischen Vorschriften zum Ausdruck.

Die EU-Konformitätserklärung steht unter **www.eldonex.com** zur Verfügung.

DĚKUJEME VÁM ZA ZAKOUPENÍ VÝROBKU ELDONEX.

Chcete vědět o dalších novinkách značky Eldonex jako první? Sledujte nás na sociálních sítích.

YouTube #eldonex

- Před uvedením tohoto výrobku do provozu si, prosím, pečlivě prostudujte celý uživatelský manuál, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním výrobků podobného typu. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto uživatelském manuálu.
- Tento uživatelský manuál uschovejte pro případ další potřeby, je nedílnou součástí výrobku a může obsahovat důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu, jeho obsluze a čištění.
- Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, aby si tento uživatelský manuál přečetly a předejte jim ho společně s výrobkem.

Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální balení výrobku, doklad o nákupu a případně i záruční list, pokud byl dodán. V případě přepravy doporučujeme zabalit výrobek zpět do originálního balení, ve kterém byl dodán a který jej nejlépe chrání proti poškození při přepravě.
Nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu získáte naskenováním tohoto QR kódu. V mobilním telefonu otevřete aplikci se čtečkou QR kódů a namiřte jej na tento kód (otevře se vám stránka, kde je možné stáhnout nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu):

Nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu najdete také na webových stránkách **www.eldonex.com**
Změna textu a technické specifikace vyhrazeny.

1 Důležité bezpečnostní pokyny

- **Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo dostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.**
- **Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.**
- **Čistění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru**

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY (ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ):

- Tento přístroj není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Před sestavením, zapnutím a nastavováním přístroje se prosím seznamte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním přístrojů podobného typu. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.
- Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte přístroj opět do originální krabice od výrobce.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Před připojením do elektrické sítě zajistěte vizuální kontrolu, zda je ventilátor neporušený a během přepravy nedošlo k žádnému poškození.
- Před připojením přístroje k síťové zásuvce se ujistěte, že napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí ve vaší zásuvce.
- Nikdy nepřipojujte přístroj k síťové zásuvce, pokud není kompletně sestaven.
- Voda a elektrický proud jsou nebezpečnou kombinací. Nikdy nepoužívejte přístroj v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Nikdy nepoužívejte elektrická spojení, nebo součástky, které jsou odlišné od těch, která byla dodána s přístrojem, mohou způsobit provozní poruchu nebo zkrat.
- Přístroj neumísťujte na parapety oken.
- Ujistěte se, že se síťový kabel a vidlice nemohou dostat do kontaktu s vodou nebo vlhkostí.
- Přístroj umísťujte vždy na rovný, suchý povrch.
- Nezakrývejte spotřebič.
- Na spotřebič nic nezavěšujte ani před něj nic nestavte
- Přístroj nepostřikujte vodou, ani jinou tekutinou. Přístroj, ani jeho části neponořujte do vody, nebo jiné tekutiny.
- Přístroj je určen pro použití v domácnostech, kancelářích apod., nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí, v prostorách s výskytem hořlavých plynů, par nebo prachu ve vzduchu, nebo podobném prostředí.
- V blízkosti přístroje nepoužívejte spreje. Přístroj umístěte v dostatečné vzdálenosti od snadno vznětlivých předmětů.

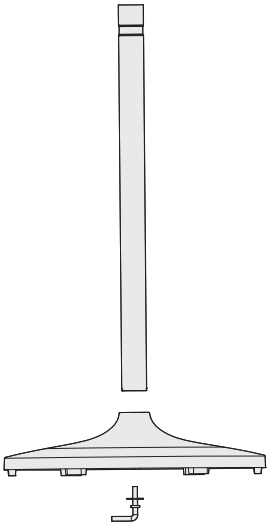
- Za provozu přístroje se nedotýkejte jeho pohyblivých dílů, nestrkejte prsty nebo cizí předměty za ochrannou mřížku – pozor nebezpečí úrazu! Pokud bude přístroj používán v blízkosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti a místo pro instalaci zvolte tak, aby byl umístěn mimo jejich dosah.
- Spotřebič udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby si s ním děti hrály. Pokud by se tento spotřebič dostal do rukou dětí, mohlo by dojít k jejich zranění nebo poškození spotřebiče.
- Pokud nebudete přístroj používat, odpojte jej od elektrické sítě. Před čištěním, či přemístěním postupujte stejným způsobem.
- Neumísťujte přístroj v blízkosti otevřeného ohně popř. přístrojů a zařízení, která jsou zdroji tepla.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud jsou lopatky ventilátoru poškozeny.
- Nepoužívejte poškozený přístroj, přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo s poškozenou vidlicí síťového kabelu.
- Jestliže je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem nebo jinou podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- V žádném případě neopravujte přístroj sami, na přístroji neprovádějte žádné úpravy – nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Veškeré opravy a seřízení tohoto přístroje svěřte odborné firmě/ servisu. Zásahem do přístroje během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění. Před jakoukoli manipulací odpojte přístroj od zdroje elektrického napětí.
- Nepokládejte síťový kabel přístroje v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty, kabel umístěte tak, aby se po něm nešlapalo, aby se o něj nezakopávalo.
- Neodpojujte přístroj od síťové zásuvky tahem za síťový kabel - nebezpečí poškození síťového kabelu / síťové zásuvky.
- Kabel od zásuvky odpojujte tahem za vidlici síťového kabelu.
- Nepoužívejte přístroj bez řádně upevněných ochranných mřížek.
- Nedoporučujeme vystavovat např. děti, starší osoby trvale proudícímu chladnému vzduchu.
- Přístroj nepoužívejte venku!

2 Obsah balení

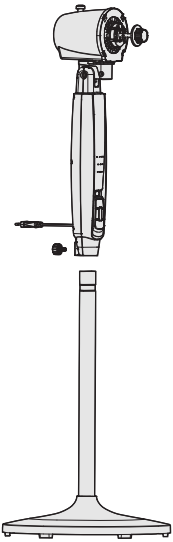
- Ventilátor
- Dálkový ovladač
- Baterie (typ CR2032, napětí 3 V)
- Návod k obsluze

3 Montáž

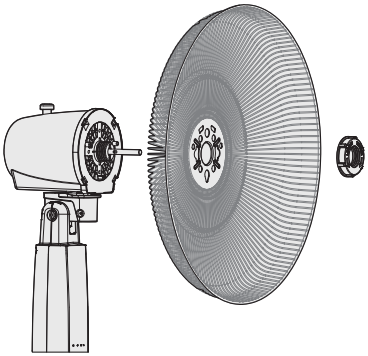
1.



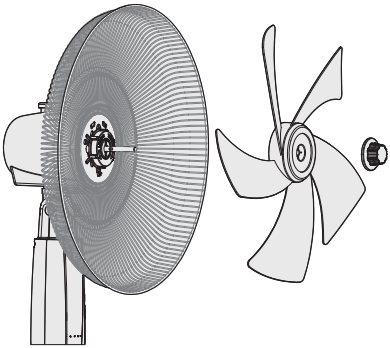
2.



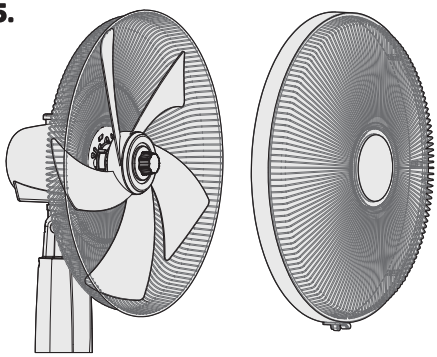
3.



4.

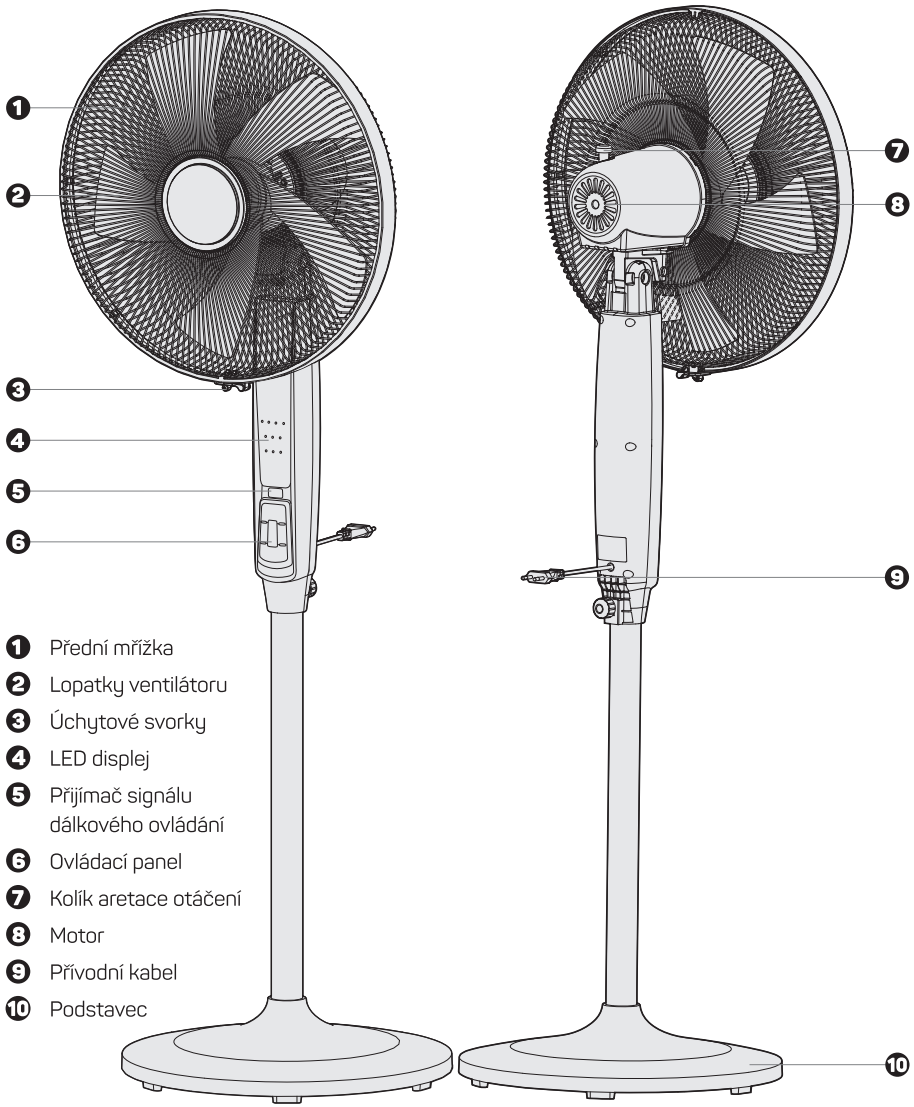


5.



4 Popis jednotlivých částí

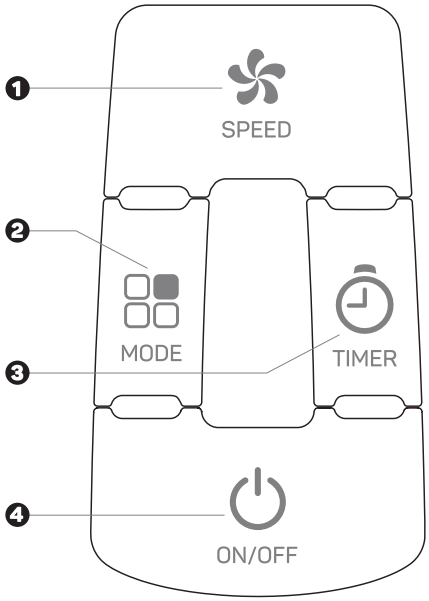
A

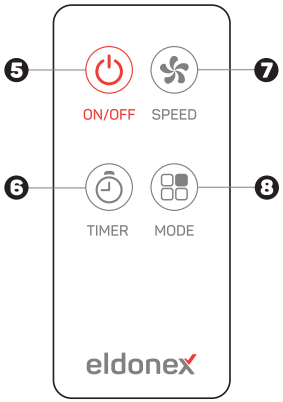


1. Přední mřížka
2. Lopatky ventilátoru
3. Úchytové svorky
4. LED displej
5. Přijímač signálu dálkového ovládání
6. Ovládací panel
7. Kolík aretace otáčení
8. Motor
9. Přívodní kabel
10. Podstavec

CZ
6

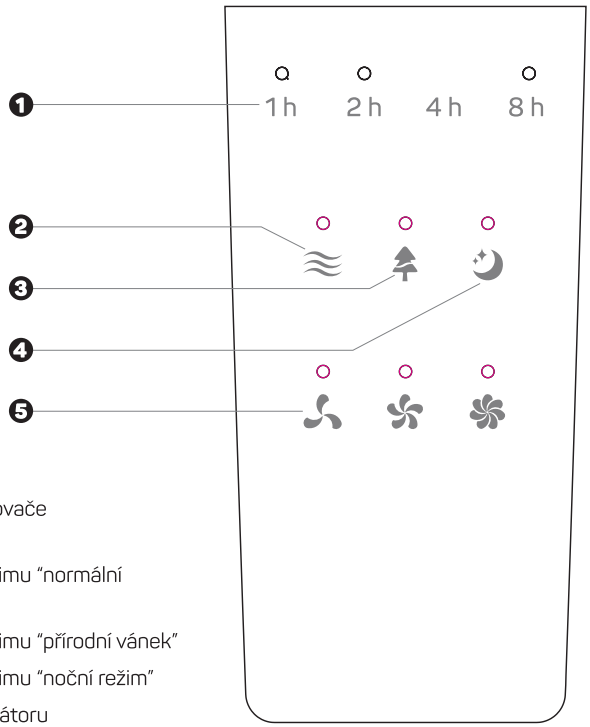
B





1. Tlačítko pro nastavení nízké, střední a vysoké rychlosti proudění vzduchu
2. Tlačítko pro volbu provozního režimu (normální proudění, přírodní vánek, noční režim)
3. Tlačítko pro nastavení časovače (1/2/4/8 hodin)
4. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí ventilátoru
5. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí ventilátoru
6. Tlačítko pro nastavení časovače (1/2/4/8 hodin)
7. Tlačítko pro nastavení nízké, střední a vysoké rychlosti proudění vzduchu
8. Tlačítko pro volbu provozního režimu (normální proudění, přírodní vánek, noční režim)

C



1. Indikace nastavení časovače (1, 2, 4 nebo 8 hodin)
2. Indikace provozního režimu "normální proudění"
3. Indikace provozního režimu "přírodní vánek"
4. Indikace provozního režimu "noční režim"
5. Indikace rychlosti ventilátoru

5 Specifikace

- 3 rychlosti proudění vzduchu (vysoká/střední/nízká)
- 3 provozní režimy (normální proudění, přírodní vítr, noční režim)
- Průměr 45 cm
- 5 aerodynamických listů vrtule
- Dálkové ovládání všech funkcí
- Výškově naklopitelná hlava v rozsahu 30°
- Plně automatické otáčení s motorickým pohonem v rozsahu 80°
- Časovač (1/2/4/8 hodin)

Jmenovitý rozsah napětí	220 – 240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	50 W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	0,2 W
Třída ochrany (před úrazem elektrickým proudem)	II
Maximální průtok vzduchu ventilátoru	52 m^3/min
Maximální rychlost proudění vzduchu	3 m/s
Hlučnost	44 dB (nízká rychlost) 47 dB (střední rychlost) 52 dB (vysoká rychlost)
Rozměry (šířka x hloubka x výška)	45 x 40 x 130 cm
Hmotnost	7,2 kg

6 Obsluha

Před uvedením ventilátoru do provozu

1. Před uvedením ventilátoru do provozu a před připojením k elektrické síti si nejdříve přečtěte celý tento uživatelský manuál a zejména se pak řiďte bezpečnostními pokyny uvedenými v jeho úvodu.
2. Zkontrolujte, zda nejsou na ventilátoru ochranné samolepky, fólie nebo jiné materiály určené pouze pro transport k zákazníkovi a chránicí spotřebič před jeho poškrábáním a poškozením. Takové před použitím odstraňte.

Uvedení ventilátoru do provozu

1. Zástrčku síťového kabelu připojte k elektrické síti.
2. Ventilátor zapněte tlačítkem B 4 na ovládacím panelu ventilátoru nebo tlačítkem B 5 na dálkovém ovladači. Zapnutí ventilátoru je signalizováno krátkým pípnutím.

Nastavení rychlosti proudění vzduchu

Rychlost proudění vzduchu nastavíte buď tlačítkem B 1 na ovládacím panelu ventilátoru nebo tlačítkem B 7 na dálkovém ovladači. Změna je signalizována krátkým pípnutím a grafickým vyobrazením na displeji. S každým stiskem tlačítka se postupně a cyklicky mění nastavení rychlosti proudění vzduchu do těchto režimů:

D

Nízká rychlost **Střední rychlost** **Vysoká rychlost**





Nastavení provozního režimu

Mezi provozními režimy můžeme volit buď tlačítkem B 2 na ovládacím panelu ventilátoru nebo tlačítkem B 8 na dálkovém ovladači. Změna je signalizována krátkým pípnutím a grafickým vyobrazením na displeji. S každým stiskem tlačítka se postupně a cyklicky mění provozní režimy:

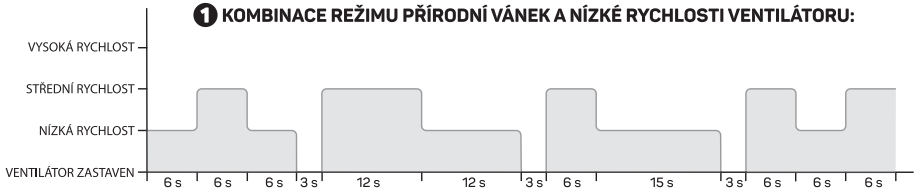
- **normální proudění** – na displeji se rozsvítí ikona 
- **přírodní vánek** – na displeji se rozsvítí ikona 
- **noční režim** – na displeji se rozsvítí ikona 

V režimu **přírodní vánek** je rychlost proudění vzduchu automaticky měněna dle níže vyobrazených grafů, takže dochází k napodobení foukání větru v přírodě.

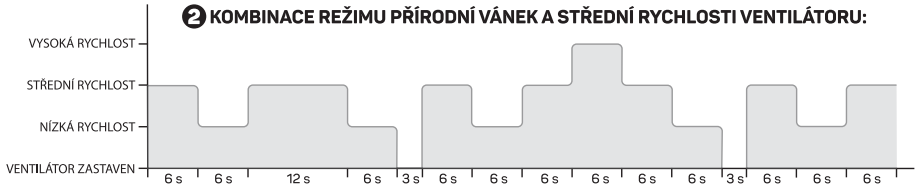
E

PRŮBĚH PROUDĚNÍ VZDUCHU V REŽIMU PŘÍRODNÍ VÁNEK:

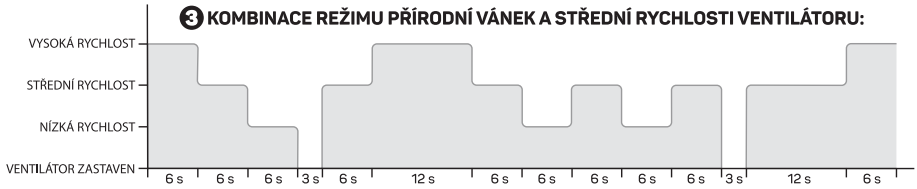
1 KOMBINACE REŽIMU PŘÍRODNÍ VÁNEK A NÍZKÉ RYCHLOSTI VENTILÁTORU:



2 KOMBINACE REŽIMU PŘÍRODNÍ VÁNEK A STŘEDNÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU:



3 KOMBINACE REŽIMU PŘÍRODNÍ VÁNEK A STŘEDNÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU:



V **nočním** režimu je automaticky aktivován režim přírodního vánku a navíc se postupně snižuje rychlost proudění vzduchu.

Nízká rychlost proudění vzduchu	Ventilátor poběží po celou dobu v režimu přírodního vánku dle výš vyobrazeného grafu E 1.
Střední rychlost proudění vzduchu	Ventilátor poběží 30 min v režimu přírodního vánku dle výše vyobrazeného grafu E 2. Po 30 minutách se přepne do režimu dle výše vyobrazeného grafu E 1.
Vysoká rychlost proudění vzduchu	Ventilátor poběží 30 min v režimu přírodního vánku dle výše vyobrazeného grafu E 3. Po 30 minutách se přepne do režimu dle výše vyobrazeného grafu E 2. Po dalších 30 minutách se přepne do režimu dle výše vyobrazeného grafu E 1.

Nastavení směru proudění vzduchu

Ventilátor je vybaven motorem za pomocí kterého může být buď zafixovaný v libovolném úhlu nebo se může pohybovat cyklicky zleva doprava a zpět.

- Automatický pohyb ventilátoru zleva doprava a zpět nastavíte vytažením kolíku aretace otáčení A 7.
- Zamáčknutím kolíku aretace otáčení A 7 můžete ventilátor v kterékoliv pozici při pohybu zafixovat.
- Ventilátor můžete také nastavit manuálně, a to plynulým pohybem těla ventilátoru.

Nastavení časovače

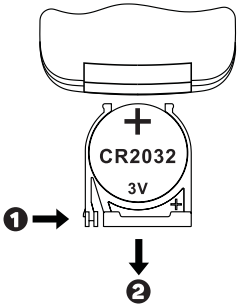
Hodnotu časovače nastavíte buď tlačítkem B 3 na ovládacím panelu ventilátoru nebo tlačítkem B 6 na dálkovém ovladači. Změna je signalizována krátkým pípnutím a grafickým vyobrazením na displeji. S každým stiskem tlačítka se postupně a cyklicky mění nastavení časovače na tyto hodnoty:

- vypnuto (časovač není nastaven)
- 1 hodina
- 2 hodiny
- 4 hodiny
- 8 hodin

Po dosažení nastaveného času se ventilátor automaticky vypne. Nastavíte-li tedy hodnotu na displeji na 2 hodiny, ventilátor se po 2 hodinách provozu automaticky vypne.

7 Výměna baterie v dálkovém ovladači

F



1. Ve spodní části dálkového ovladače zatlačte na pojistku F 1 ve směru šipky a současně vysuňte přihrádku s baterií F 2 ve směru šipky.
2. Baterii vyměňte za novou (typ CR2032, napětí 3 V) a dbejte na dodržení polarity (kladný pól baterie musí směřovat vždy nahoru).
3. Přihrádku s vyměněnou baterií zasuňte zpátky ve směru šipky F 2.

Upozornění:
V případě, že nebudete dálkové ovládání delší dobu používat (např. po ukončení letní sezóny), doporučujeme z něj baterii preventivně vyjmout, aby nedošlo k vytečení jejího obsahu do prostoru dákového ovladače (došlo by tak k jeho nenávratnému poškození vlivem zkratu).

8 Čištění a údržba

- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před každým čištěním ventilátoru vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky!
- Nikdy nečistěte ventilátor pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!
- Čistěte a kontrolujte krycí mřížky spotřebiče často, aby byla zajištěna dobrá funkce spotřebiče.

Čištění povrchu ventilátoru

- Pokud se na povrchu ventilátoru nahromadí prach, použijte k jeho setření pouze vlhký hadřík a povrch ihned osušte suchým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte žádné hrubé látky s abrazivním účinkem, chemicky agresivní látky, benzín, ředidlo, čisticí prostředky, tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

9 Upozornění

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Upřednostněte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů. Obalový materiál od tohoto výrobku může být dán do sběru tříděného odpadu. Stejně tak plastové sáčky z polyetylénu (PE) a jiných materiálů odevzdejte do sběru tříděného odpadu k recyklaci.



LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE) označen tímto symbolem na výrobku nebo jeho balení a udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dle zákona zajišťujeme zpětný odběr, zpracování a bezplatné ekologicky šetrné odstranění elektrických a elektronických zařízení prostřednictvím kolektivního systému společnosti REMA Systém, a.s. Hlavním smyslem je ochrana životního prostředí zabezpečením efektivní recyklace odpadů elektrických a elektronických zařízení.

Aktuální seznam sběrných míst naleznete na webové adrese **www.rema.cloud**

CE

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. Je označen značkou CE. Tato značka vyjadřuje shodu technických vlastností výrobku s příslušnými technickými předpisy.

EU prohlášení o shodě je k dispozici na **www.eldonex.com**

ĎAKUJEME VÁM, ŽE STE SI KÚPILI VÝROBOK ELDONEX.

SK
1

Chcete sa dozvedieť o ďalších novinkách značky Eldonex ako prví? Sledujte nás na sociálnych sieťach.

YouTube #eldonex

- Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si, prosím, dôkladne preštudujte používateľský manuál, a to aj v prípade, že ste sa už s používaním výrobkov podobného typu oboznámili. Výrobok používajte iba tak, ako je opísané v tomto používateľskom manuáli.
- Tento používateľský manuál si uschovajte pre prípad ďalšej potreby, je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a môže obsahovať dôležité pokyny na uvedenie výrobku do prevádzky, na jeho obsluhu a čistenie.
- Zaistite, aby sa aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, oboznámili s týmto návodom. Ak výrobok poskytnete iným osobám, dbajte na to, aby si tento používateľský manuál prečítali, a odovzdajte im ho spolu s výrobkom.

Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálne balenie výrobku, doklad o nákupe, prípadne aj záručný list, ak bol súčasťou dodávky. V prípade prepravy odporúčame zabaliť výrobok späť do originálneho balenia, v ktorom bol dodaný a ktorý ho najlepšie chráni proti poškodeniu pri preprave. Najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu získate naskenovaním tohto QR kódu. V mobilnom telefóne otvorte aplikáciu s čítačkou QR kódov a namierte ju na tento kód (otvorí sa vám stránka, kde si môžete stiahnuť najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu):

Najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu nájdete aj na webových stránkach **www.eldonex.com**.
Zmena textu a technické špecifikácie vyhradené.

1 Dôležité bezpečnostné pokyny

- **Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo dostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.**
- **Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.**
- **Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú robiť deti bez dozoru.**

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY (ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE):

- Tento prístroj nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod odborným dohľadom alebo im neboli poskytnuté inštrukcie zahŕňajúce použitie tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Pred zostavením, zapnutím a nastavovaním prístroja sa, prosím, zoznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním prístrojov podobného typu. Prístroj používajte iba spôsobom, ktorý je opísaný v tomto návode na použitie. Návod si uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Odporúčame, aby ste si uschovali originálnu prepravnú škatuľu, baliaci materiál, pokladničný doklad a záručný list minimálne počas záručnej lehoty. V prípade prepravy zabaľte prístroj opäť do originálnej škatule od výrobcu.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Pred pripojením do elektrickej siete vizuálne skontrolujte, či je ventilátor neporušený a či počas prepravy neprišlo k žiadnemu poškodeniu.
- Pred pripojením prístroja do sieťovej zásuvky sa uistite, či napätie uvedené na štítku prístroja zodpovedá napätiu vo vašej zásuvke.
- Nikdy nepripájajte prístroj do sieťovej zásuvky, kým nie je kompletne zostavený.
- Voda a elektrický prúd sú nebezpečná kombinácia. Prístroj nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazénu.
- Nikdy nepoužívajte elektrické spojenie alebo súčiastky, ktoré sú odlišné od tých, ktoré boli dodané s prístrojom. Môžu spôsobiť prevádzkovú poruchu alebo skrat.
- Prístroj neumiestňujte na parapety okien.
- Uistite sa, či sieťový kábel a vidlica nemôžu dostať do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Prístroj vždy umiestnite na rovný a suchý povrch.
- Spotrebič nezakrývajte.
- Na spotrebič nič nevešajte ani predeň nič neklaďte.
- Na prístroj nestriekajte vodu ani inú tekutinu. Prístroj ani jeho časti neponárajte do vody ani do inej tekutiny.
- Prístroj je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách a pod. Nepoužívajte ho v priemyselnom prostredí, v priestoroch s výskytom horľavých plynov, pár alebo prachu vo vzduchu, alebo v podobnom prostredí.
- V blízkosti prístroja nepoužívajte spreje. Prístroj umiestnite v dostatočnej vzdialenosti od ľahko zápalných predmetov.

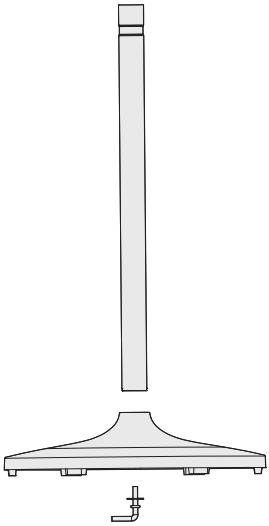
- Počas prevádzky prístroja sa nedotýkajte jeho pohyblivých častí, nestrkajte prsty ani cudzie predmety za ochrannú mriežku – pozor, nebezpečenstvo úrazu! Pokiaľ sa bude prístroj používať v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť a miesto na inštaláciu zvoľte tak, aby bolo umiestnené mimo ich dosahu.
- Spotrebič udržujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby sa s ním hrali. Ak by sa tento spotrebič dostal do rúk detí, mohlo by dôjsť k ich zraneniu alebo poškodeniu spotrebiča.
- Pokiaľ nebudete prístroj používať, odpojte ho od elektrickej siete. Pred čistením alebo premiestnením postupujte rovnako.
- Prístroj neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo prístrojov a zariadení, ktoré sú zdrojmi tepla.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, ak sú lopatky ventilátora poškodené.
- Nepoužívajte poškodený prístroj, prístroj s poškodeným sieťovým káblom alebo s poškodenou vidlicou sieťového kábla.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- V žiadnom prípade neopravujte prístroj sami. Na prístroji nevykonávajte žiadne úpravy – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Všetky opravy a nastavenia tohto prístroja zverte odbornej firme/servisu. Zásahom do prístroja počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení. Pred akoukoľvek manipuláciou odpojte prístroj od zdroja elektrického napätia.
- Sieťový kábel neukladajte do blízkosti horúcich plôch alebo cez ostré predmety. Na sieťový kábel neklaďte ťažké predmety. Kábel umiestnite tak, aby sa po ňom nešliapalo a aby sa oň nezakopávalo.
- Prístroj neodpájajte zo sieťovej zásuvky ťahaním za sieťový kábel – nebezpečenstvo poškodenia sieťového kábla/sieťovej zásuvky.
- Kábel zo zásuvky odpájajte ťahom za vidlicu sieťového kábla.
- Nepoužívajte prístroj bez riadne upevnených ochranných mriežok.
- Neodporúčame, aby ste napríklad deti alebo staršie osoby vystavovali trvalo prúdiacemu chladnému vzduchu.
- Prístroj nepoužívajte vonku!

2 Obsah balenia

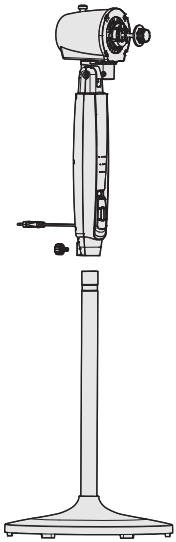
- Ventilátor
- Diaľkový ovládač
- Batéria (typ CR2032, napätie 3 V)
- Návod na obsluhu

3 Montáž

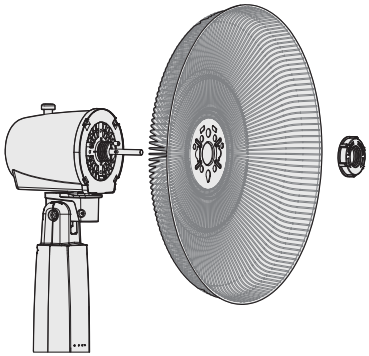
1.



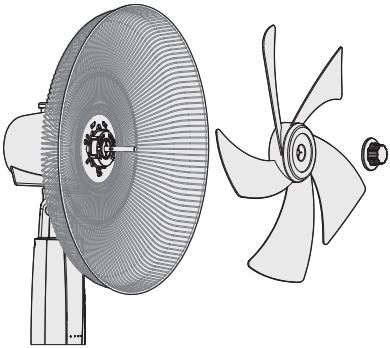
2.



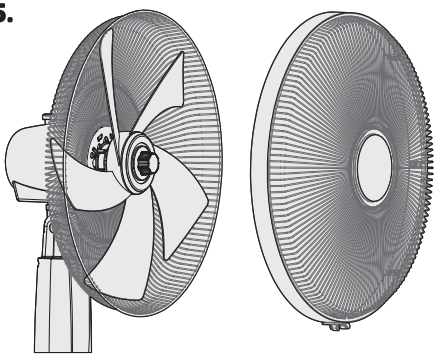
3.



4.



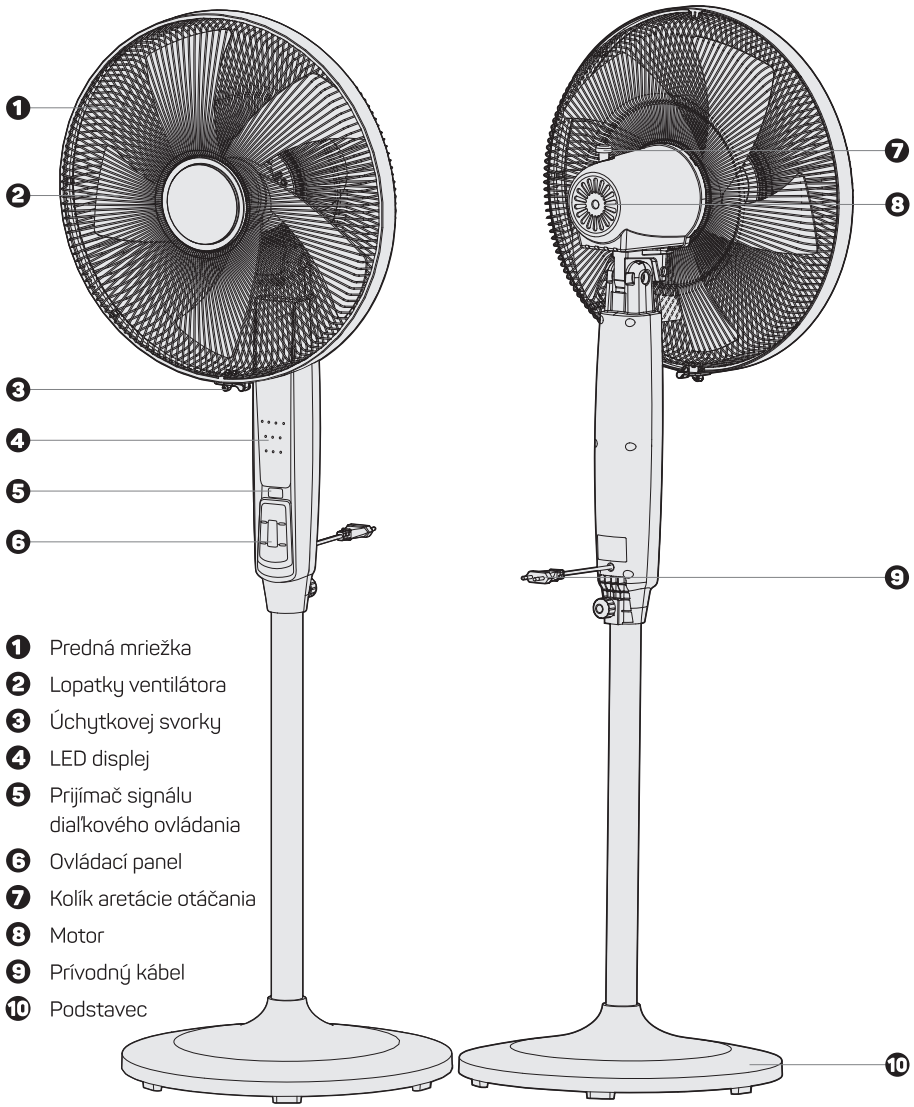
5.



SK
5

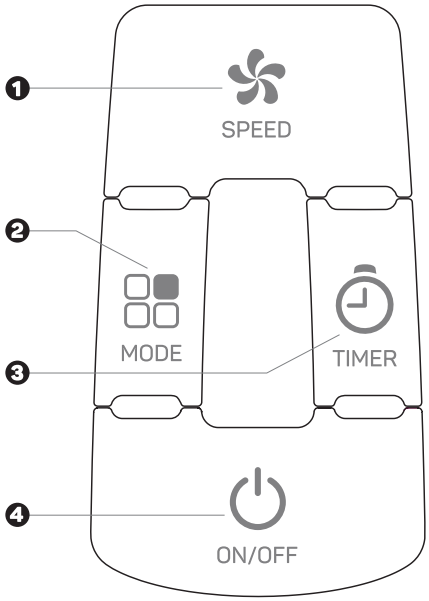
4 Opis jednotlivých častí

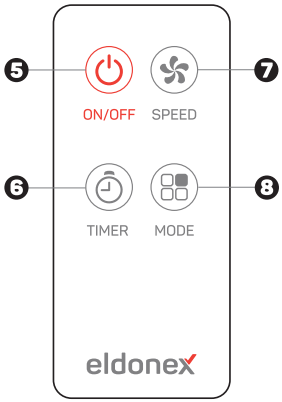
A



1. Predná mriežka
2. Lopatky ventilátora
3. Úchytkovej svorky
4. LED displej
5. Prijímač signálu diaľkového ovládania
6. Ovládací panel
7. Kolík aretácie otáčania
8. Motor
9. Prívodný kábel
10. Podstavec

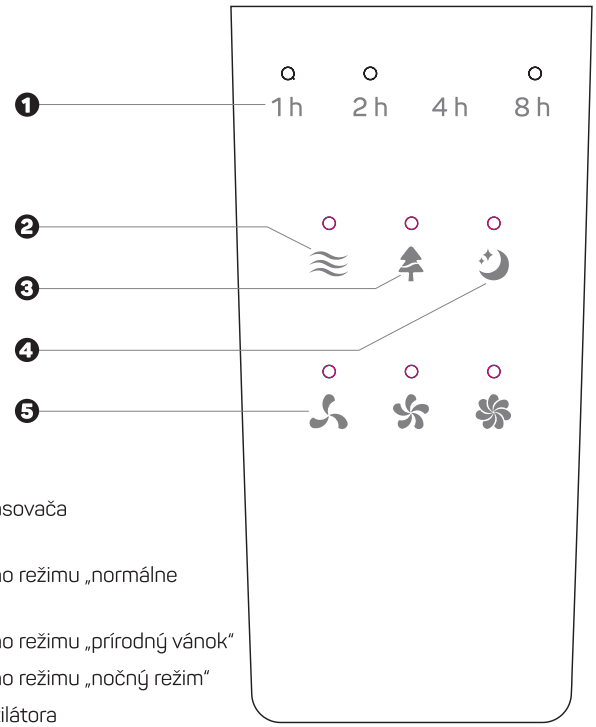
B





1. Tlačidlo na nastavenie nízkej, strednej a vysokej rýchlosti prúdenia vzduchu
2. Tlačidlo na voľbu prevádzkového režimu (normálne prúdenie, prírodný vánok, nočný režim)
3. Tlačidlo na nastavenie časovača (1/2/4/8 hodín)
4. Tlačidlo na zapnutie/vypnutie ventilátora
5. Tlačidlo na zapnutie/vypnutie ventilátora
6. Tlačidlo na nastavenie časovača (1/2/4/8 hodín)
7. Tlačidlo na nastavenie nízkej, strednej a vysokej rýchlosti prúdenia vzduchu
8. Tlačidlo na voľbu prevádzkového režimu (normálne prúdenie, prírodný vánok, nočný režim)

C



1. Indikácia nastavenia časovača (1, 2, 4 alebo 8 hodín)
2. Indikácia prevádzkového režimu „normálne prúdenie“
3. Indikácia prevádzkového režimu „prírodný vánok“
4. Indikácia prevádzkového režimu „nočný režim“
5. Indikácia rýchlosti ventilátora

5 Špecifikácia

- 3 rýchlosti prúdenia vzduchu (vysoká/stredná/nízka)
- 3 prevádzkové režimy (normálne prúdenie, prírodný vietor, nočný režim)
- Priemer 45 cm
- 5 aerodynamických listov vrtule
- Diaľkové ovládanie všetkých funkcií
- Výškovo naklopiteľná hlava v rozsahu 30°
- Plne automatické otáčanie s motorovým pohonom v rozsahu 80°
- Časovač (1/2/4/8 hodín)

Menovitý rozsah napätia	220 – 240 V
Menovitý kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	50 W
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	0,2 W
Trieda ochrany (pred úrazom elektrickým prúdom)	II
Maximálny prietok vzduchu ventilátora	52 m3/min
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	3 m/s
Hlučnosť	44 dB (nízka rýchlosť) 47 dB (stredná rýchlosť) 52 dB (vysoká rýchlosť)
Rozmery (šírka × hĺbka × výška)	45 x 40 x 130 cm
Hmotnosť	7,2 kg

6 Obsluha

Pred uvedením ventilátora do prevádzky

1. Pred uvedením ventilátora do prevádzky a pred pripojením do elektrickej siete si najskôr prečítajte celý tento návod, a najmä sa riaďte bezpečnostnými pokynmi uvedenými v jeho úvode.
2. Skontrolujte, či nie sú na ventilátore ochranné samolepky, fólie alebo iné materiály určené iba na transport k zákazníkovi a chrániace spotrebič pred jeho poškriabaním a poškodením. Pred použitím ich odstráňte.

Uvedenie ventilátora do prevádzky

1. Zástrčku sieťového kábla pripojte do elektrickej siete.
2. Ventilátor zapnite tlačidlom B 4 na ovládacom paneli ventilátora alebo tlačidlom B 5 na diaľkovom ovládači. Zapnutie ventilátora je signalizované krátkym pípnutím.

Nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu

Rýchlosť prúdenia vzduchu nastavíte buď tlačidlom B 1 na ovládacom paneli ventilátora alebo tlačidlom B 7 na diaľkovom ovládači. Zmena je signalizovaná krátkym pípnutím a grafickým zobrazením na displeji. S každým stlačením tlačidla sa postupne a cyklicky mení nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu do týchto režimov:

D

Nízka rýchlosť **Stredná rýchlosť** **Vysoká rýchlosť**





Nastavenie prevádzkového režimu

Medzi prevádzkovými režimami môžete voliť buď tlačidlom B 2 na ovládacom paneli ventilátora, alebo tlačidlom B 8 na diaľkovom ovládači. Zmena je signalizovaná krátkym pípnutím a grafickým zobrazením na displeji. S každým stlačením tlačidla sa postupne a cyklicky mení prevádzkový režim:

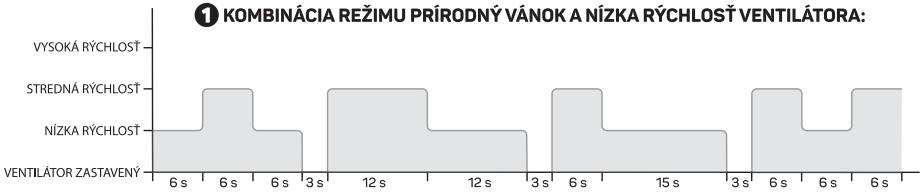
- **normálne prúdenie** – na displeji sa rozsvieti ikona 
- **prírodný vánok** – na displeji sa rozsvieti ikona 
- **nočný režim** – na displeji sa rozsvieti ikona 

V režime **prírodný vánok** sa rýchlosť prúdenia vzduchu automaticky mení podľa nižšie zobrazených grafov, takže dochádza k napodobneniu fúkania vetra v prírode.

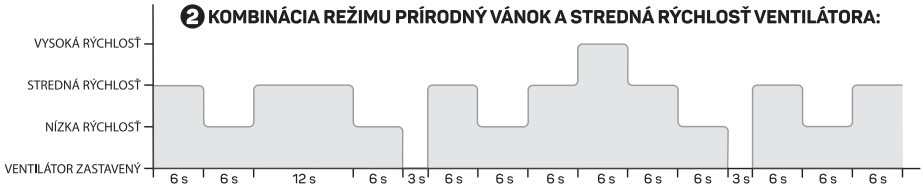
E

PRIEBEH PRÚDENIA VZDUCHU V REŽIME PRÍRODNÝ VÁNOK:

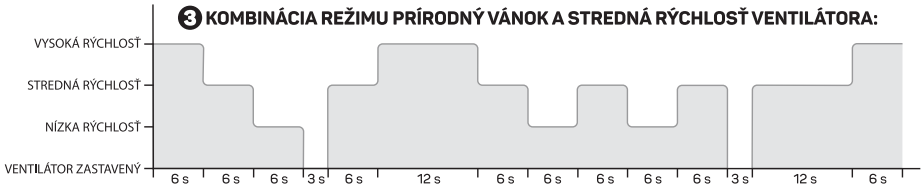
1 KOMBINÁCIA REŽIMU PRÍRODNÝ VÁNOK A NÍZKA RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA:



2 KOMBINÁCIA REŽIMU PRÍRODNÝ VÁNOK A STREDNÁ RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA:



3 KOMBINÁCIA REŽIMU PRÍRODNÝ VÁNOK A STREDNÁ RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA:



V **nočnom režime** je automaticky aktivovaný režim prírodného vánku a navyše sa postupne znižuje rýchlosť prúdenia vzduchu.

Nízka rýchlosť prúdenia vzduchu	Ventilátor bude v prevádzke po celý čas v režime prírodného vánku podľa vyššie zobrazeného grafu E 1.
Stredná rýchlosť prúdenia vzduchu	Ventilátor bude v prevádzke 30 minút v režime prírodného vánku podľa vyššie zobrazeného grafu E 2. Po 30 minútach sa prepne do režimu podľa vyššie zobrazeného grafu E 1.
Vysoká rýchlosť prúdenia vzduchu	Ventilátor bude v prevádzke 30 minút v režime prírodného vánku podľa vyššie zobrazeného grafu E 3. Po 30 minútach sa prepne do režimu podľa vyššie zobrazeného grafu E 2. Po ďalších 30 minútach sa prepne do režimu podľa vyššie zobrazeného grafu E 1.

Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Ventilátor je vybavený motorom, pomocou ktorého môže byť buď zafixovaný v ľubovoľnom uhle, alebo sa môže pohybovať cyklicky zľava doprava a späť.

- Automatický pohyb ventilátora zľava doprava a späť nastavíte vytiahnutím kolíka aretácie otáčania A 7.
- Zatlačením kolíka aretácie otáčania A 7 môžete ventilátor v ktorejkoľvek pozícii pri pohybe zafixovať.
- Ventilátor môžete tiež nastaviť manuálne, a to plynulým pohybom tela ventilátora.

Nastavenie časovača

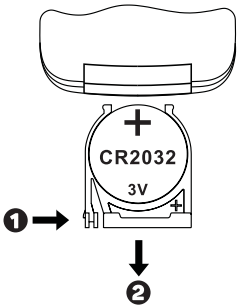
Hodnotu časovača nastavíte buď tlačidlom B 3 na ovládacom paneli ventilátora, alebo tlačidlom B 6 na diaľkovom ovládači. Zmena je signalizovaná krátkym pípnutím a grafickým zobrazením na displeji. S každým stlačením tlačidla sa postupne a cyklicky mení nastavenie časovača na tieto hodnoty:

- vypnuté (časovač nie je nastavený),
- 1 hodina
- 2 hodiny
- 4 hodiny
- 8 hodín

Po dosiahnutí nastaveného času sa ventilátor automaticky vypne. Ak nastavíte hodnotu na displeji na 2 hodiny, ventilátor sa po 2 hodinách prevádzky automaticky vypne.

7 Výmena batérie v diaľkovom ovládači

F



1. AV spodnej časti diaľkového ovládača zatlačte na poistku v smere šípky F 1 a súčasne vysuňte priehradku s batériou v smere šípky F 2.
2. Batériu vymeňte za novú (typ CR2032, napätie 3 V) a dbajte na dodržanie polarity (kladný pól batérie musí smerovať vždy hore).
3. Priehradku s vymenenou batériou zasuňte späť v smere šípky F 2.

Upozornenie:
V prípade, že nebudete diaľkové ovládanie dlhšie používať (napríklad po ukončení letnej sezóny), odporúčame z neho preventívne vybrať batériu, aby nedošlo k vytečeniu jej obsahu do priestoru diaľkového ovládača (došlo by tak k jeho nezvratnému poškodeniu vplyvom skratu).

8 Čistenie a údržba

- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú robiť deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov musia byť mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred každým čistením ventilátora vytiahnite prívodný kábel z elektrickej zásuvky!
- Ventilátor nikdy nečistite pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!
- Krycie mriežky spotrebiča často čistite a kontrolujte, aby bola zaistená dobrá funkcia spotrebiča.

Čistenie povrchu ventilátora

- Ak sa na povrchu ventilátora nahromadí prach, použite na jeho zotretie iba vlhkú handričku a povrch ihneď osušte suchou handričkou.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne hrubé látky s abrazívnym účinkom, chemicky agresívne látky, benzín, riedidlo, čistiace prostriedky, tvrdé predmety, pretože môžu poškodiť povrch spotrebiča!

9 Upozornenia

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Uprednostnite recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov. Obalový materiál z tohto výrobku môžete odovzdať do zberu triedeného odpadu. Rovnako aj plastové vrecká z polyetylénu (PE) a iných materiálov odovzdajte do zberu triedeného odpadu na recykláciu.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento spotrebič je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE) označený týmto symbolom na výrobku alebo jeho balení a udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odviezť do zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak spôsobila nevhodná likvidácia tohto výrobku. Likvidácia sa musí uskutočniť v súlade s predpismi na zaobchádzanie s odpadmi. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne príslušný miestny úrad, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete prípadne vrátiť staré výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhate pri prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Podľa zákona zabezpečujeme spätný odber, spracovanie a bezplatné ekologicky šetrné odstránenie elektrických a elektronických zariadení prostredníctvom kolektívneho systému spoločnosti REMA Systém, a.s. Hlavným zmyslom je ochrana životného prostredia zabezpečením efektívnej recyklácie odpadov elektrických a elektronických zariadení.

Aktuálny zoznam zberných miest nájdete na webovej adrese **www.rema.cloud**

CE

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. Je označený značkou CE. Táto značka vyjadruje zhodu technických vlastností výrobku s príslušnými technickými predpismi.

Vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na **www.eldonex.com**

KÖSZÖNJÜK, HOGY MEGVÁSÁROLTA AZ ELDONEX TERMÉKET.

Elsőként szeretne értesülni az Eldonex márka további híreiről?
Kövessen minket a közösségi oldalakon is:

YouTube #eldonex

- Kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes felhasználói útmutatót, mielőtt a terméket üzembe helyezi, még akkor is, ha már ismeri a hasonló típusú termékek használatát. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a terméket.
- Őrizze meg ezt a felhasználói útmutatót későbbi felhasználás céljából. A termék elválaszthatatlan részét képezi és fontos utasításokat tartalmazhat a termék üzembe helyezésére, kezelésére és tisztítására.
- Győződjön meg arról, hogy más, a terméket kezelő személyek is ismerkedjenek meg ezekkel az utasításokkal. Ha a terméket továbbadja más személyeknek, ügyeljen arra, hogy ők is olvassák el a jelen használati útmutatót és a termékkel együtt ezt is adja át részükre.

Javasoljuk, hogy az termék eredeti csomagolását, a vásárlás igazolását és adott esetben a jótállási kártyát, ha kézbesítik, legalább a jótállási időtartamra őrizze meg. Szállítás esetén javasoljuk, hogy a terméket csomagolja vissza az eredeti csomagolásába, amelyben kiszállították és amely a legjobban megvédi a szállítás közbeni sérülésektől. A QR-kód beolvasásával beszerezheti a jelen felhasználói kézikönyv legújabb verzióját. A mobiltelefonon nyissa meg az alkalmazást a QR-kód olvasóval és irányítsa erre a kódra (ekkor megnyílik egy oldal, ahol letölthető a jelen felhasználói útmutató legújabb verziója):

A jelen felhasználói kézikönyv legújabb verzióját a **www.eldonex.com** weboldalon is megtalálhatja
A szöveg és a műszaki specifikációk változtatási jogát fenntartjuk.

1 Fontos biztonsági utasítások

- **Ne használják a készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekek, csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű felnőttek, vagy akik nem rendelkeznek a használatához szükséges kellő gyakorlattal és ismeretekkel, kivéve, ha felügyelet alatt vannak, vagy kellő tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és az esetleges veszélyekről.**
- **A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.**
- **A készülék karbantartását és tisztítását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.**

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK (OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBELI HASZNÁLATRA):

- A készülék nem alkalmas csökkent szellemi, testi vagy mentális képességű személyek (ideértve a gyermekeket is) vagy korlátozott tapasztalattal rendelkezők számára, ha nincsenek szakmai felügyelet alatt, vagy nem kaptak a készülék kezelésére megfelelő utasításokat a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A készülék összeállítása, bekapcsolása és beállítása előtt kérjük, ismerje meg a készülék használati utasítását még akkor is, ha már ismeri hasonló típusú készülékek használatát. A készüléket csak a használati utasításban szereplő rendeltetési célra használja. A használati utasítást őrizze meg a jövőbeli használatra.
- Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolást, a csomagolóanyagot, a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet őrizze meg a jótállási idő végéig. Szállítás esetén csomagolja vissza a készüléket az eredeti gyártói csomagolásba.
- Az első használat előtt távolítsa el a készülékről az összes csomagolást és marketing anyagot.
- Az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatás előtt ellenőrizze vizuálisan, hogy a ventilátor nem sérült-e a szállításkor.
- Mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék gyári adattábláján lévő feszültség megfelel-e a csatlakozóban lévő feszültségnek.
- Soha ne csatlakoztassa addig a készüléket a hálózathoz, amíg nincs teljesen összeállítva.
- A víz és az elektromos áram veszélyes kombináció. Soha ne használja a készüléket kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
- Soha ne használjon olyan elektromos csatlakozást vagy alkatrészeket, amelyek eltérnek a készülékkel együtt szállítottaktól. Ezek meghibásodást vagy zárlatot okozhatnak.
- A készüléket ne helyezze ablakpárkányra.
- Biztosítsa, hogy a hálózati kábel és a villásdugó ne érintkezzen vízzel vagy nedvességgel.
- A készüléket helyezze egyenes, száraz felületre.
- Ne takarja le a készüléket.
- A készülékre ne akasszon semmit, és ne állítson elé sem semmit.
- Ne fecskendezzen vizet vagy más folyadékot a készülékre. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket vagy annak részeit.
- A készülék háztartási, irodai stb. használatra szolgál. Ne használja ipari környezetben, gyúlékony gázokat, gőzöket vagy port tartalmazó helyiségekben vagy hasonló helyen.
- Ne használjon sprayeket a készülék közelében. A készüléket helyezze kellő távolságba gyúlékony tárgyaktól.

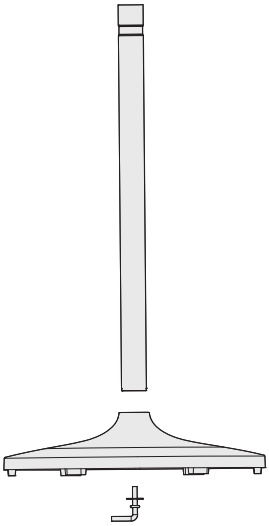
- A készülék üzemelése alatt ne érintse a mozgó alkatrészeket, ne dugdossa a készülék rácsozata mögé az ujját vagy idegen tárgyakat – figyeljen a sérülésveszélyre! Ha a készüléket gyermekek közelében használja, legyen különösen óvatos, és úgy helyezze el, hogy ne férjenek hozzá.
- Gyermekek kezébe nem kerülhet. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel. Ha a készülék gyermekek kezébe kerül, sérülést okozhat, vagy a készülék megsérülhet.
- Ha nem használja a készüléket, húzza ki az elektromos csatlakozót a dugaljból. Tisztítás vagy áthelyezés előtt járjon el hasonló módon.
- Ne tegye a készüléket nyílt láng vagy hőforrást jelentő más készülékek vagy berendezések közelébe.
- Soha ne használja a készüléket sérült ventilátorlapátokkal.
- Soha ne használja a sérült készüléket, a készüléket sérült hálózati kábellel vagy sérült hálózati csatlakozóval (villásdugóval).
- Ha sérült a hálózati kábel, cseréltesse ki egy erre szakosodott szervizben, vagy egy képesített személlyel, hogy megakadályozza a veszélyes helyzetek kialakulását.
- Soha ne javítsa egyedül a készüléket, és ne végezzen rajta átalakításokat – fennáll az áramütés veszélye! A készülék javításait és beállításait bízza szakemberre/szakszervizre. A készülékbe történő illetéktelen beavatkozás esetén a jótállás elvesztését kockáztatja. Mozgatás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózati csatlakozóból.
- Ne helyezze a készülék hálózati kábelét forró felületek vagy éles tárgyak közelébe. Ne tegyen nehéz tárgyakat a hálózati kábelre, a kábelt úgy helyezze el, hogy ne lépjenek rá, és ne essenek fel benne.
- A hálózati csatlakozót ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki – fennáll a hálózati kábel / hálózati csatlakozó sérülésének veszélye.
- A kábelt a villásdugójánál fogva húzza ki az aljzatból.
- Ne használja a készüléket megfelelően rögzített védőrács nélkül.
- Nem ajánlatos a gyermekeket, idősebb személyeket hosszú ideig kitenni a hűvös légáramlatnak.
- A készüléket ne használja kültérben!

2 A csomag tartalma

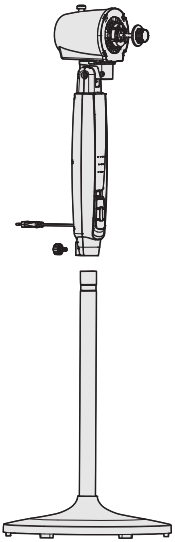
- Ventilátor
- Távvezérlő
- Elem (típus CR2032, feszültség 3 V)
- Használati utasítás

3 Összeszerelés

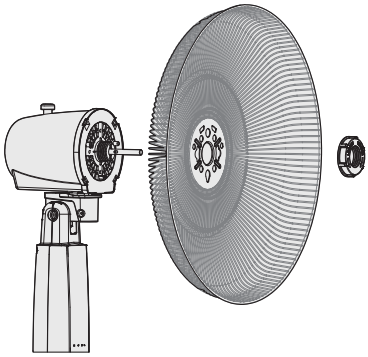
1.



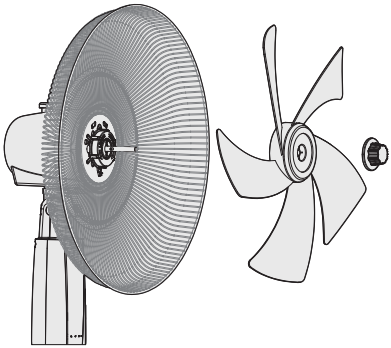
2.



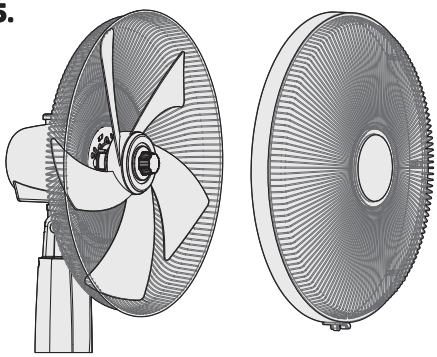
3.



4.

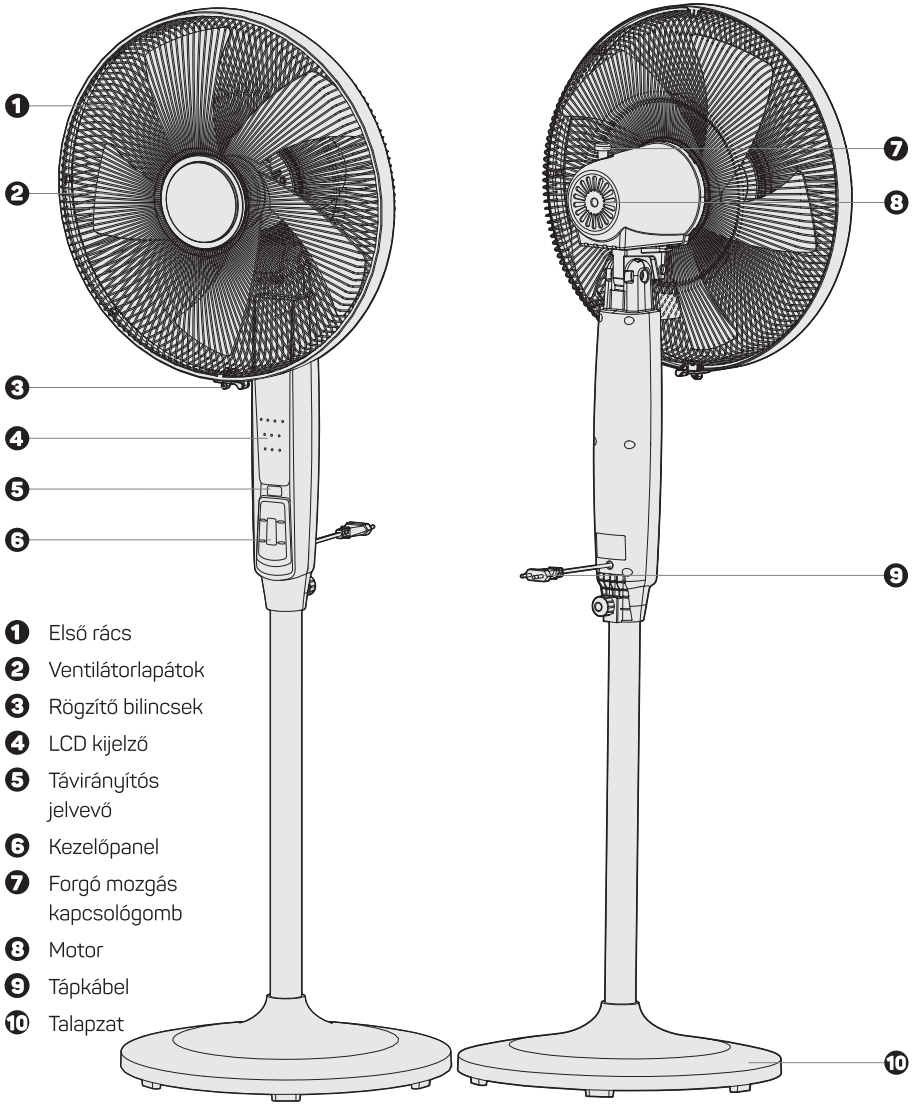


5.



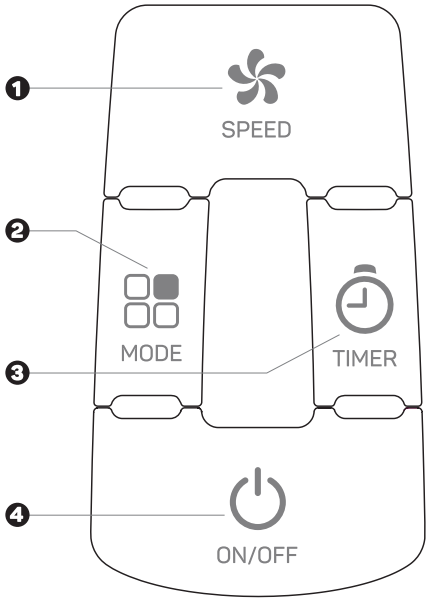
4 Az egyes részek leírása

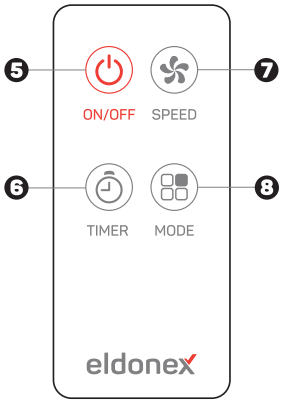
A



1. Első rács
2. Ventilátorlapátok
3. Rögzítő bilincsek
4. LCD kijelző
5. Távirányítós jelvevő
6. Kezelőpanel
7. Forgó mozgás kapcsológomb
8. Motor
9. Tápkábel
10. Talapzat

B





1. Az alacsony, közepes és magas légáramlási sebesség beállításásának gombja
2. Üzemmódválasztó gomb (normál áramlás, természetes szellő, éjjeli mód)
3. Az időzítő beállításának gombja (1, 2, 4 vagy 8 óra)
4. A ventilátor bekapcsoló/kikapcsoló gombja
5. A ventilátor bekapcsoló/kikapcsoló gombja
6. Az időzítő beállításának gombja (1, 2, 4 vagy 8 óra)
7. Az alacsony, közepes és magas légáramlási sebesség beállításásának gombja
8. Üzemmódválasztó gomb (normál áramlás, természetes szellő, éjjeli mód)

C



1. Az időzítő beállításának kijelzése (1, 2, 4 vagy 8 óra)
2. A "normál áramlás" üzemmódjának kijelzése
3. A "természetes szellő" üzemmódjának kijelzése
4. Az "éjjeli mód" kijelzése
5. A ventilátor sebességének kijelzése

5 Specifikáció

- 3 légáramlási sebesség (magas/közepes/alacsony)
- 3 üzemmód (normál áramlás, természetes szellő, éjjeli mód)
- Átmérő 45 cm
- 5 aerodinamikus lapát
- Minden funkció távirányítása
- Magasságban 30°-ban billenthető fej
- Motoros meghajtású, teljesen automata forgatás 80°-ban
- Időzítő (1/2/4/8 óra)

Névleges feszültségtartomány	220 – 240 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	50 W
Elektromos energiafogyasztás készenléti módban	0,2 W
Az elektromos áramütés elleni védelem osztálya	II
Maximális légáramlás a ventilátoron át	52 m3/min
Maximális légáramlási sebesség	3 m/s
Zajszint	44 dB (alacsony sebesség) 57 dB (közepes sebesség) 52 dB (magas sebesség)
Méretek (szélesség x mélység x magasság)	45 x 40 x 130 cm
Tömeg	7,2 kg

6 Kezelés

A ventilátor üzembe helyezése előtt

1. A ventilátor üzembe helyezése és az elektromos hálózathoz való kapcsolása előtt olvassa el a teljes használati utasítást, és kövesse a bevezetőben szereplő biztonsági utasításokat.
2. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a ventilátoron védőmatricák, fóliák vagy más, csak a szállításra szolgáló vagy a készüléket a karcolástól és sérüléstől védő csomagolóanyagok. Ezeket távolítsa el a használat előtt.

A ventilátor üzembe helyezése

1. A hálózati kábelt csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
2. ventilátort kapcsolja be a ventilátor vezérlőpaneljén lévő B 4 gombbal vagy a távirányítón lévő B 5 gombbal. A ventilátor bekapcsolását egy rövid sípolás jelzi.

A levegő áramlási sebességének beállítása

A ventilátor légáramlási sebességét a ventilátor vezérlőpaneljén lévő B 1 gombbal vagy a távirányítón lévő B 7 gombbal állíthatja be. A változást rövid hangjelzés és a kijelzőn történő grafikus megjelenítés kíséri. Minden gombnyomással fokozatosan és ciklikusan változik a légáramlás sebessége az alábbiak szerint:

D

Alacsony sebesség **Közepes sebesség** **Magas sebesség**





Az üzemmód beállítása

Az üzemmódokat a ventilátor vezérlőpaneljén lévő B 2 gombbal vagy a távirányítón lévő B 8 gombbal váltogathatja. A változást rövid hangjelzés és a kijelzőn történő grafikusmegjelenítés kíséri. Minden gombnyomással fokozatosan és ciklikusan változik az üzemmód:

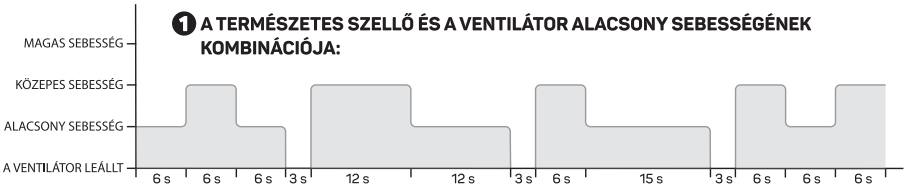
- **normál áramlás** – a kijelzőn kigyullad az ikon
- **természetes szellő** – a kijelzőn kigyullad az ikon
- **éjjeli mód** – a kijelzőn kigyullad az ikon

A **természetes szellő** üzemmódban az áramlási sebesség az alább látható grafikon szerint változik, így imitálja a természetes szél fuvallatát.

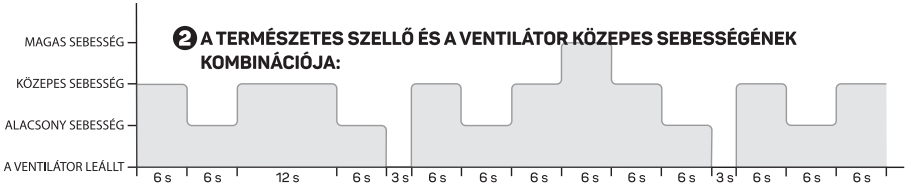
E

A LÉGÁRAMLÁS LEFOLYÁSA TERMÉSZETES SZELLŐ MÓDBAN:

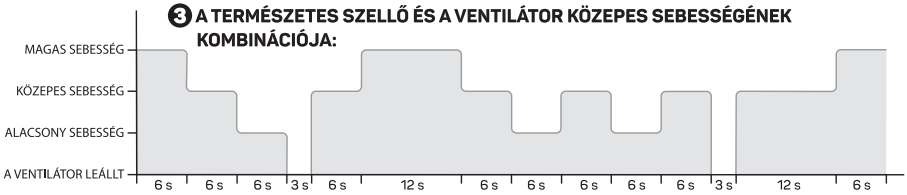
1 A TERMÉSZETES SZELLŐ ÉS A VENTILÁTOR ALACSONY SEBESSÉGÉNEK KOMBINÁCIÓJA:



2 A TERMÉSZETES SZELLŐ ÉS A VENTILÁTOR KÖZEPES SEBESSÉGÉNEK KOMBINÁCIÓJA:



3 A TERMÉSZETES SZELLŐ ÉS A VENTILÁTOR KÖZEPES SEBESSÉGÉNEK KOMBINÁCIÓJA:



Az **éjjeli módban** automatikusan aktiválódik a természetes szellő mód, és fokozatosan csökken a légáramlás sebessége.

Alacsony légáramlási sebesség	A ventilátor a teljes időszakban természetes szellő üzemmódban működik a fenti E 1 grafikon szerint.
Közepes légáramlási sebesség	A ventilátor 30 percig természetes szellő üzemmódban működik a fenti E 2 grafikon szerint. 30 perc után átvált a fenti E 1 grafikon szerinti üzemmódba.
Magas légáramlási sebesség	A ventilátor 30 percig természetes szellő üzemmódban működik a fenti E 3 grafikon szerint. 30 perc után átvált a fenti E 2 grafikon szerinti üzemmódba. További 30 perc után átvált a fenti E 1 grafikon szerinti üzemmódba.

A levegő áramlási irányának beállítása

A ventilátor fel van szerelve egy motorral, amelynek segítségével vagy rögzíthető egy tetszőleges szögben, vagy ciklikusan foroghat jobbról balra és vissza.

- A ventilátor automatikus mozgása, balról jobbra, illetve hátra az A 7 kapcsológomb felhúzásával történik.
- Az A 7 kapcsológomb lenyomásával a ventilátor rögzíthető bármelyik pozícióban, mozgás közben.
- A ventilátor kézzel is beállítható, a ventilátor testének folyamatos mozgatásával.

Az időzítő beállítása

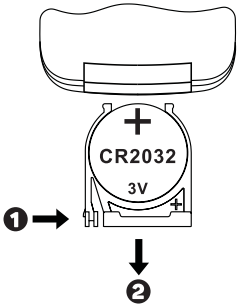
Az időzítő értékét a ventilátor vezérlőpaneljén lévő B 3 gombbal vagy a távirányítón lévő B 6 gombbal állíthatja be. A változást rövid hangjelzés és a kijelzőn történő grafikus kijelzés kíséri. Minden gombnyomással fokozatosan és ciklikusan változik az időzítő értéke az alábbi értékekre:

- kikapcsolva (az időzítő nincs beállítva)
- 1 óra
- 2 óra
- 4 óra
- 8 óra

A beállított idő elérése után a ventilátor automatikusan kikapcsol. Ha tehát beállítja az értéket az kijelzőn 2 órára, a ventilátor 2 óra üzemidő után automatikusan kikapcsol.

7 Az elem cseréje a távirányítóban

F



1. A távirányító alsó részében nyomja meg az F 1 biztosítékot a nyíl irányában, és tolja ki az elemtartó rekeszt az F 2 nyíl irányában.
2. Az elemet cserélje új elemre (CR2032 típusú, 3 V-os), és a behelyezéskor ügyeljen a polaritás betartására (az elem pozitív pólusa nézzen felfelé).
3. Az elem cseréje után az elemtartó rekeszt tolja vissza az F 2 nyíl irányába.

Figyelmeztetés:
Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót (például a nyár végén), javasoljuk, hogy megelőzés szempontjából vegye ki az elemet, hogy ne folyjon ki a tartalmuk az elemtartó térbe (ezzel visszafordíthatatlan sérülést okozhat a keletkező zárlat miatt).

8 Tisztítás és karbantartás

- A tisztítást nem végezhetik felügyelet nélkül 8 évnél fiatalabb gyermekek. 8 évnél fiatalabb gyerekek ne tartózkodjanak a készülék és a csatlakozókábel közelében.
- A ventilátor minden tisztítása előtt húzza ki a csatlakozókábelt az elektromos hálózatból!
- Soha ne tisztítsa a ventilátort folyó víz alatt, ne öblítse le és ne merítse víz alá!
- Tisztítsa és ellenőrizze gyakran a készülék fedőrácsait, hogy ezzel biztosítsa a készülék megfelelő működését.

A ventilátor felületének tisztítása

- Ha összegyűlik a por a ventilátor felületén, a letörléséhez csak nedves rongyot használjon és a felületet azonnal törölje át száraz ronggyal.
- A tisztításhoz ne használjon durva, abrazív hatású szereket, agresszív vegyszereket, benzint, oldószert, tisztítószereket, kemény tárgyakat, mert ezek megsérthetik a készülék felületét!

9 Figyelmeztetés

UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉRE

Részesítse előnyben a csomagolóanyagok és a régi készülékek újrahasznosítását. A termék csomagolóanyagai külön hulladékként ártalmatlaníthatók. Hasonlóképpen, a polietilénből (PE) és más anyagokból készített műanyag zacskókat adja át külön szelektív hulladékgyűjtő hely részére, újrahasznosítás céljából.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ezt a készüléket a 2012/19/EU sz., elektromos hulladékokról és elektromos berendezésekről szóló irányelvvel (WEEE) összhangban megjelöléssel látták el ezzel a szimbólummal a terméken és a csomagoláson, és azt jelzi, hogy a terméket ne a háztartási hulladék között ártalmatlanítsa. Az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Annak biztosításával, hogy ezt a terméket megfelelő módon ártalmatlanítják, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények elkerülését, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. Az ártalmatlanítást a hulladékártalmatlanítási szabályoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. A megfelelő hulladékkezelés, hasznosítás és újrahasznosítás céljából szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre. Alternatív megoldásként az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékeket visszaküldheti a helyi kereskedőnek, amikor egyenértékű új terméket vásárol. Annak biztosításával, hogy ezt a terméket megfelelő módon ártalmatlanítják, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények elkerülését, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után.

Az Európai Unió országaiban működő gazdasági egységek számára

Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításához kérje ki a forgalmazótól vagy a szállítótól a szükséges információkat.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli más országokban

Ez a szimbólum az Európai Unióban érvényes. Ha ártalmatlanítani akarja ezt a terméket, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a forgalmazóval a helyes hulladékkezelési módszerrel kapcsolatban.

A törvény szerint biztosítjuk az elektromos és elektronikus berendezések visszavételét, feldolgozását és ingyenes, környezetbarát ártalmatlanítását a REMA Systém, a.s. társaság kollektív rendszerén keresztül. Ennek fő célja a környezet védelme az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hatékony újrahasznosításával.

A gyűjtési pontok jelenlegi listája megtalálható a **www.rema.cloud** weboldalon.

CE Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek összes alapvető követelményének. CE-jelöléssel van ellátva. Ez a jelölés azt jelzi, hogy a termék műszaki tulajdonságai megfelelnek a vonatkozó műszaki előírásoknak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el **www.eldonex.com**

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

eldonex®

MANUFACTURER
HERSTELLER
VÝROBCE
VÝROBCA
GYÁRTÓ

IT TRADE, a.s.
Brtnická 1486/2
101 00 Praha 10
Czech Republic
tel.: +420 734 777 444
service@eldonex.com

www.eldonex.com